



# LAGO MA- TERI- ALS

LAGO

# Alchimie della creatività

Come elementi alchemici che si rimescolano dando vita a infinite consistenze, così LAGO interpreta i materiali trasformandoli in potere dell'emozione e strumento per disegnare il proprio habitat. Il calore di materiali come il legno e il tessuto, realizzati secondo il saper fare artigiano, si integra perfettamente con la contemporaneità di vetro e laccato per creare ambienti di assoluta qualità in spazi privati e pubblici. Materiali eccellenti sono garanzia di prodotti senza tempo: una scelta che esprime la volontà di LAGO di aiutare i clienti ad investire piuttosto che ad acquistare.

Se sei un architetto, un interior designer o un progettista puoi entrare a far parte della community LAGO FOR ARCHITECTS iscrivendoti su [lago.it/lago-for-architects](http://lago.it/lago-for-architects). Potrai così accedere a un portale riservato dove troverai tutti i materiali per progettare con LAGO e la nuova libreria 3D.

EN

## Alchemies of creativity

Like alchemical elements combined and recombined to create infinite substances, so LAGO interprets materials, transforming them into power of emotion and a tool for designing one's own habitat. The warmth of materials like wood and fabric, worked with artisan know-how, integrates perfectly with the contemporaneity of glass and lacquer to create settings of the highest possible quality in public and private spaces. Exceptional materials are the guarantee of timeless products: a choice that expresses LAGO's desire to help customers invest rather than simply acquire. Are you an architect, interior designer or designer? Join the LAGO FOR ARCHITECTS community, signing up at [lago.it/en/lago-for-architects](http://lago.it/en/lago-for-architects). This will give you access to a special portal where you will find all of the materials you need for designing with LAGO as well as the new 3D library.

ES

## Alquimias de la creatividad

Como elementos alquímicos que se mezclan dando vida a infinitas consistencias, así LAGO interpreta los materiales transformándolos en poder de la emoción y en instrumento para diseñar el hábitat de cada uno. El calor de materiales como la madera y el tejido, realizados según la sabiduría artesanal, se integra perfectamente con la contemporaneidad del vidrio y el lacado, creando ambientes de calidad absoluta en espacios públicos y privados. Materiales excelentes son garantía de productos atemporales: una elección que expresa la voluntad de LAGO de ayudar a los clientes a invertir más que a comprar. ¿Eres un/a arquitecto/a, un diseñador/a de interiores o un/a proyectista? Entra a formar parte de la comunidad LAGO FOR ARCHITECTS, inscribiéndote en [lago.it/es/lago-for-architects](http://lago.it/es/lago-for-architects). Así podrás acceder a un portal reservado donde encontrarás todos los materiales para proyectar con LAGO y la nueva librería 3D.

FR

## Alchimies de la créativité

Tout comme des éléments alchimiques se mélangent pour donner vie à d'infinies consistances, LAGO interprète les matériaux et les transforme en pouvoir émotionnel et en instrument de conception des espaces domestiques. La chaleur de matériaux tels que le bois et le tissu, réalisés selon un savoir-faire artisanal, s'intègre parfaitement au caractère contemporain du verre et du laqué pour créer des espaces privés et publics d'une qualité absolue. D'excellents matériaux sont la garantie de produits intemporels : un choix qui exprime la volonté de LAGO d'aider les clients à investir plutôt qu'à acheter. Vous êtes architecte, décorateur d'intérieurs ou concepteur ? Rejoignez la communauté LAGO FOR ARCHITECTS en vous inscrivant sur [lago.it/fr/lago-for-architects](http://lago.it/fr/lago-for-architects). Vous pourrez ainsi accéder à un portail dédié contenant tous les instruments pour concevoir avec LAGO, ainsi que la nouvelle bibliothèque 3D.

DE

## Alchemie der Kreativität

So wie sich alchemistische Komponenten miteinander vermischen, um eine unendliche Anzahl an Substanzen zu schaffen, so interpretiert LAGO die Materialien, die in Emotionen umgewandelt werden und Mittel zur Gestaltung des eigenen Wohnraums werden. Die Wärme von Materialien wie Holz und Stoffen, die mit handwerklichem Wissen gefertigt werden, verschmilzt auf harmonische Weise mit zeitgemäßen Materialien wie Glas und Lackoberflächen, um ein Ambiente höchster Qualität in privaten und öffentlichen Räumen hervorzubringen. Hochwertige Materialien sind die Garantie für zeitlose Produkte: eine Wahl, die das Anliegen von LAGO zum Ausdruck bringt, den Kunden vielmehr bei der Investition als beim bloßen Kauf zu unterstützen. Sie sind Architekt, Innenarchitekt oder Raumplaner? Werden Sie Mitglied der Community LAGO FOR ARCHITECTS und registrieren Sie sich auf [lago.it/de/lago-for-architects](http://lago.it/de/lago-for-architects). Sie erhalten somit Zugang zum reservierten Portal, wo Sie alle Unterlagen für den Entwurf mit LAGO und die neue 3D-Bibliothek finden.

# Indice

EN Index / ES Índice / FR Indice / DE Index

	EN	ES	FR	DE	
<b>Superfici</b>	Surfaces	Superficies	Surfaces	Oberfläche	6
Laccato	Lacquered	Lacado	Laqué	Lackiert	8
Vetro lucido	Polished	Cristal brillante	Verre brillant	Glas poliert	10
Vetro opaco	Matt glass	Mate	Mat	Satiniert	12
XGlass	XGlass	XGlass	XGlass	XGlass	14
Vetro	Glass	Cristal	Verre	Glas	16
Specchio	Mirror	Espejo	Miroir	Spiegel	18
Wildwood	Wildwood	Wildwood	Wildwood	Wildwood	20
Rovere Gentle	Rovere Gentle	Rovere Gentle	Rovere Gentle	Rovere Gentle	22
Haywood + Agewood	Haywood + Agewood	Haywood + Agewood	Haywood + Agewood	Haywood + Agewood	24
Nobilitato	Melamine	Melamina	Mé laminé	Melamin	28
Laminato Fenix	Laminate Fenix	Laminado Fenix	Stratifié Fenix	Laminat Fenix	30
Laminato	Laminate	Laminado	Laminé	Laminat	32
Laminglass	Laminglass	Laminglass	Laminglass	Laminglass	34
Quarzo	Quartz	Cuarzo	Quartz	Quartz	38
Acciaio Steel+	Steel	Acero	Acier	Stahl	40
Metallo	Metal	Metal	Métal	Metall	42
Cemento	Concrete	Cemento	Béton	Beton	44

	EN	ES	FR	DE	
<b>Tessuti</b>	Fabrics	Tejidos	Tissus	Stoffe	50
Cotone Ecologico	Organic cotton	Algodón ecológico	Coton écologique	Ökologische Baumwolle	52
Darwin	Darwin	Darwin	Darwin	Darwin	54
Rico	Rico	Rico	Rico	Rico	56
Francis	Francis	Francis	Francis	Francis	58
Barkley	Barkley	Barkley	Barkley	Barkley	60
Axum	Axum	Axum	Axum	Axum	62
Ecopelle Bloom	Bloom faux leather	Ecopiel Bloom	Similicuir Bloom	Kunstleder Bloom	64
Pelle Panama	Panama leather	Piel Panama	Cuir Panama	Leder Panama	66
Stratus	Stratus	Stratus	Stratus	Stratus	68
Sun (Outdoor)	Sun (Outdoor)	Sun (Outdoor)	Sun (Outdoor)	Sun (Outdoor)	70
Tessuto Stretch	Stretch Fabric	Tejido Stretch	Tissu Stretch	Stretchstoff	72
Tessuto Patchwork	Patchwork Fabric	Tejido Patchwork	Tissu Patchwork	Patchwork-Stoff	74
Tessuto Righe	Striped Fabric	Tejido a Rayas	Tissu Rayures	Streifenstoff	75
Feltro	Felt	Fieltro	Feutre	Filz	76

# SUPERFICCI

<sup>EN</sup> Surfaces / <sup>ES</sup> Superficies

<sup>FR</sup> Superficies / <sup>DE</sup> Oberfläche



# Laccato

EN Lacquered / ES Lacado / FR Laqué / DE Lackiert

Solidità, rigore, rassicurante perfezione formale e accessibilità: il laccato è una tavolozza creativa in cui funzionalità e colori realizzano la superficie visiva del design. La laccatura è realizzata con prodotti all'acqua privi di solventi evitando così l'emissione di sostanze organiche volatili nocive nell'ambiente.

Solidity, rigour, reassuring formal perfection and accessibility: lacquer is a creative palette where functionality and colour create visual surfaces with a design sensibility. LAGO lacquer is made with solvent-free, water-based products, thus avoiding the emission of noxious, volatile organic substances in the environment.

Solidez, rigor, tranquilizadora perfección formal y accesibilidad: el lacado es una paleta creativa en donde la funcionalidad y los colores hacen realidad la superficie visual del diseño. El proceso de lacado se realiza con productos acuosos que no contienen solventes, evitando así la emisión al medio ambiente de sustancias orgánicas volátiles nocivas.

Solidité, rigueur, rassurante perfection formelle et accessibilité: le laqué est une palette créative dans laquelle fonctionnalités et couleurs créent la surface visuelle du design. La finition laquée est réalisée avec des produits hydriques sans solvants qui évitent l'émission de composés organiques volatils nocifs pour l'environnement.

Haltbarkeit, Geradlinigkeit, formelle beruhigende Perfektion: Die Farbpalette sind Teil einer kreativen Farbpalette, in der Funktionalität und Farben die visuelle Oberfläche des Designs verwirklichen. Der Lackanstrich wird mit Produkten durchgeführt, die Wasser enthalten und lösungsmittelfrei sind, um so das Entweichen von schädlichen, organischen Stoffen in die Umwelt zu vermeiden.



La rappresentazione dei colori ha valore indicativo / The colour representation is indicative / La representación de los colores tiene valor indicativo / La représentation des couleurs est indicative / Die abgebildeten Farben können vom Original abweichen.

# Vetro lucido

EN Polished glass / ES Cristal brillante / FR Verre brillant / DE Glas poliert

Il vetro LAGO cattura lo sguardo con una nuova esperienza del colore, reso vivo, profondo e mutevole al variare delle condizioni della luce. Rigorosamente perfetto, mantiene inalterata attraverso il tempo la propria bellezza. Il vetro ha doti intrinseche di igienicità, facile da pulire in quanto non assorbe lo sporco e le macchie e temperato, ovvero trattato termicamente per ottenere una elevata resistenza all'urto, al graffio e al calore. Viene verniciato all'acqua ed è un materiale riciclabile al 100%.

LAGO glass captures the eye with a new experience of colour, made brilliant, deep and changeable according to light conditions. Rigorously perfect, it preserves its beauty unaltered over time. LAGO glass has intrinsic hygienic properties, it is easy to clean since it does not absorb dirt or stains and it is tempered, that is to say temperature-treated in order to obtain higher resistance to shocks, scratches and heat. It is painted with water-based colour and is a 100% recyclable material.

El vidrio LAGO cautiva la mirada con una nueva forma de vivir el color, vuelto vivo, profundo y cambiante al variar las condiciones de luz. Rigurosamente perfecto, mantiene inalterada en el tiempo su belleza. El vidrio tiene características intrínsecas que lo hacen un material limpio: es fácil de lavar ya que no absorbe la suciedad ni las manchas, y con el templado es tratado térmicamente para obtener una alta resistencia a los golpes, las ralladuras y el calor. Está barnizado al agua y es un material 100% reciclable.

Le verre LAGO accroche le regard avec une nouvelle expérience de la couleur, rendue vive, profonde et changeante en fonction des variations lumineuses. Rigoureusement parfait, il conserve une beauté inaltérée à travers le temps. Le verre a des qualités hygiéniques intrinsèques: il est facile à nettoyer, car il n'absorbe ni la saleté ni les taches, et est trempé, c'est-à-dire traité thermiquement pour renforcer sa résistance aux chocs, aux rayures et à la chaleur. Verni à l'eau, ce matériau est 100 % recyclable.

Das LAGO-Glas lenkt den Blick mit einem neuen Farberlebnis auf sich, das sich Stunde um Stunde mit den Verhältnissen des Lichts als lebendig, tiefgründig und veränderbar erweist. Auf perfekte Art und Weise behält es strengstens seine Schönheit, die sich im Laufe der Zeit kein bisschen verändert. Das Glas verfügt über die einmalige Gabe der Reinheit. Es ist leicht zu reinigen, da es keinen Schmutz und keine Flecken aufnimmt; es ist für eine höhere Resistenz Stößen, Kratzern und Hitze gegenüber temperiert bzw. wärmebehandelt. Es wird mit Farben auf Wasserbasis gestrichen und ist ein 100%ig recyclefähiges Material.



# Vetro opaco

EN Matt glass / ES Cristal mate / FR Verre mat / DE Glas satiniert

Grazie a un processo di acidatura delle lastre, il vetro opaco LAGO crea nuovi linguaggi compositivi mescolando la perfezione tattile e formale di questo materiale con un effetto visivo sorprendente. Più delicato del vetro lucido ha doti di igienicità ed è temperato, ovvero trattato termicamente per ottenere una elevata resistenza all'urto, al graffio e al calore. Il vetro viene verniciato all'acqua ed è un materiale riciclabile al 100%.

Thanks to an acidizing process, LAGO opaque glass creates new compositional languages, mixing the tactile and formal perfection of this material with a surprising visual effect. More delicate than shiny glass, it has hygienic properties and is tempered, that is to say temperature-treated in order to obtain higher resistance to shocks, scratches and heat. LAGO opaque glass is painted with water-based colour and is a 100% recyclable material.

Gracias a un proceso de acidificación de las láminas, el vidrio opaco LAGO crea nuevos lenguajes compositivos mezclando la perfección táctil y formal de este material con un efecto visual sorprendente. Más delicado que el vidrio brillante, tiene cualidades higiénicas y está templado, es decir tratado térmicamente para obtener una alta resistencia a los golpes, las ralladuras y el calor. El vidrio está barnizado al agua y es un material 100% reciclable.

Grâce à un procédé de traitement à l'acide des plaques, le verre opaque LAGO crée de nouveaux langages de composition, en mêlant la perfection tactile et formelle de ce matériau avec un effet visuel saisissant. Plus délicat que le verre poli, il est hygiénique et trempé, c'est-à-dire traité thermiquement pour une meilleure résistance au choc, aux rayures et à la chaleur. Ce verre verni à l'eau est un matériau 100 % recyclable.

Dank einer Säurebehandlung der Scheiben, erfindet das Mattglas von LAGO eine neue Kompositionssprache, indem es die tastbare und formale Perfektion dieses Materials mit einem offensichtlichen, erstaunlichen Effekt vereint. Es ist delikater als transparentes Glas und verfügt über hygienische Eigenschaften; ist für eine höhere Resistenz Stößen, Kratzern und Hitze gegenüber temperiert bzw. wärmebehandelt. Es wird mit Farben auf Wasserbasis gestrichen und ist ein 100%ig recyclefähiges Material.





# XGlass lucido e opaco

EN Polished and matt XGlass / ES XGlass brillante es mate / FR XGlass brillant et mat / DE XGlass poliert und satiniert

La rivoluzione tecnologica sta accelerando i processi di innovazione anche nel campo dei materiali, offrendo opportunità incredibili. Grazie alla digital print XGlass coniuga le qualità di un materiale nobile e prezioso come il vetro alle emozioni di molteplici materiali. Le diverse finiture, lucida e opaca, aumentano poi l'empatia con il materiale stesso. Una raffinata continuità di pattern connota le superfici dei prodotti. XGlass è una strategia innovativa anche per poter ridurre in più casi l'impatto ambientale e migliorare quello sociale.

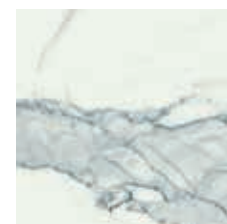
The technological revolution is speeding up innovation and offering incredible opportunities, including in the field of materials. Using digital printing technology, XGlass combines the fine qualities of glass with the emotion of a whole range of other materials. The different finishes, available in glossy and mat, increase empathy with the material itself and a refined continuous pattern defines the surface of each piece. XGlass is also an innovative solution for reducing environmental impact in many cases and improving the social one.

La révolution technologique accélère les processus d'innovation même dans le domaine des matériaux et ouvre la voie à d'incroyables opportunités. Grâce à l'impression numérique, XGlass combine les qualités d'un matériau noble et précieux comme le verre aux émotions de plusieurs matériaux. Les diverses finitions, brillante et opaque, intensifient l'empathie avec le matériau lui-même. Cette continuité raffinée de motifs caractérise les surfaces des produits. XGlass est également une stratégie innovante qui permet de réduire, dans de nombreux cas, l'incidence environnementale et d'améliorer l'impact social.

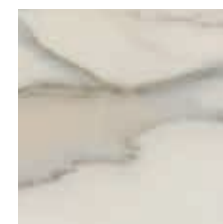
La revolución tecnológica está acelerando los procesos de innovación en el campo de los materiales, ofreciendo oportunidades increíbles. Gracias a la impresión digital, XGlass conjuga las cualidades de un material noble y preciado como el cristal con las emociones de múltiples materiales. Los diferentes acabados, brillo y mate, aumentan también la empatía con el material mismo. Una elegante continuidad de estampados distinguen las superficies de los productos. XGlass es una estrategia innovadora también para poder reducir en más casos el impacto ambiental y mejorar el social.

Die technologische Revolution beschleunigt Innovationsprozesse auch im Bereich der Materialien und bietet unglaubliche Möglichkeiten. Dank des Digitaldrucks verbindet XGlass die Eigenschaften eines edlen und kostbaren Materials wie Glas mit den Emotionen vieler Materialien. Die verschiedenen Ausführungen, die glänzend und matt erhältlich sind, sorgen für noch mehr Begeisterung. Ein raffinierter Übergang der Muster auf der Oberflächen gibt den Produkte ihren besonderen Charakter. XGlass ist ein innovative Instrument zur Verringerung der Umweltbelastung und zur Verbesserung der sozialen Auswirkungen.

## MARBLE XGLASS



STATUARIO



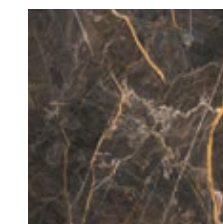
CALACATTA GOLD



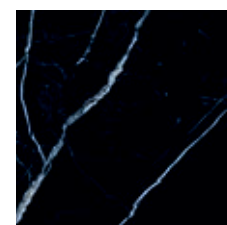
ONICE



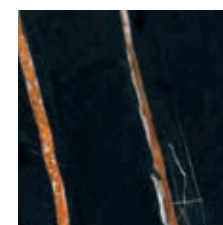
CALACATTA BLACK



PORT SAINT LAURENT



MARQUINA

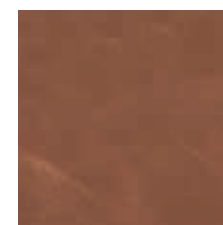


SAHARA NOIR

## METAL XGLASS



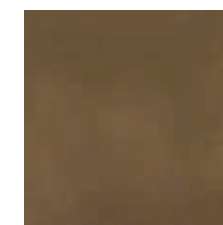
TITANIO



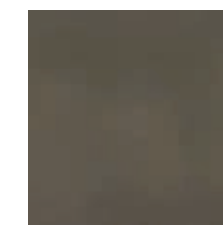
RAME



ORO

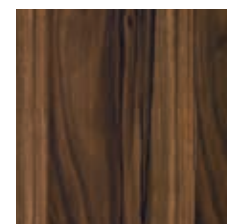


BRONZO

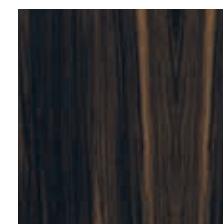


PELTRO

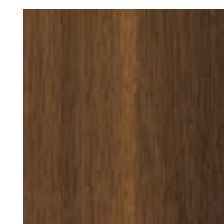
## WOOD XGLASS



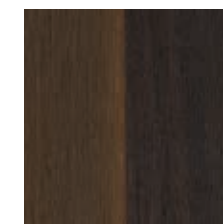
EBANO



EBANO MACASSAR



HAYWOOD



AGEWOOD

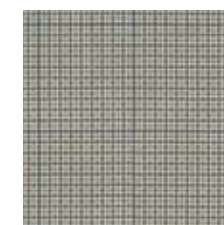
## HOME COUTURE XGLASS



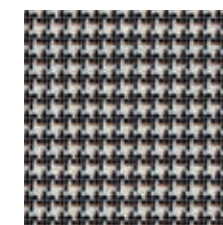
STRIPES



SPORT STRIPES



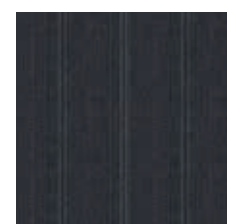
KISS WOOL



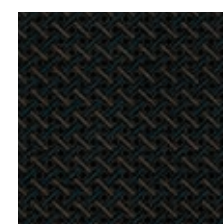
STRETCH PANTS



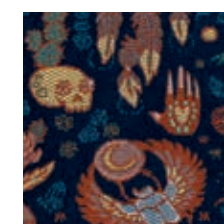
POPELINE GYM



TRADITION TWILL



POP PANTS



ART & CRAFT

La rappresentazione dei colori ha valore indicativo / The colour representation is indicative / La representación de los colores tiene valor indicativo / La représentation des couleurs est indicative / Die abgebildeten Farben können vom Original abweichen.



# Vetro

EN Glass / ES Cristal / FR Verre / DE Glas

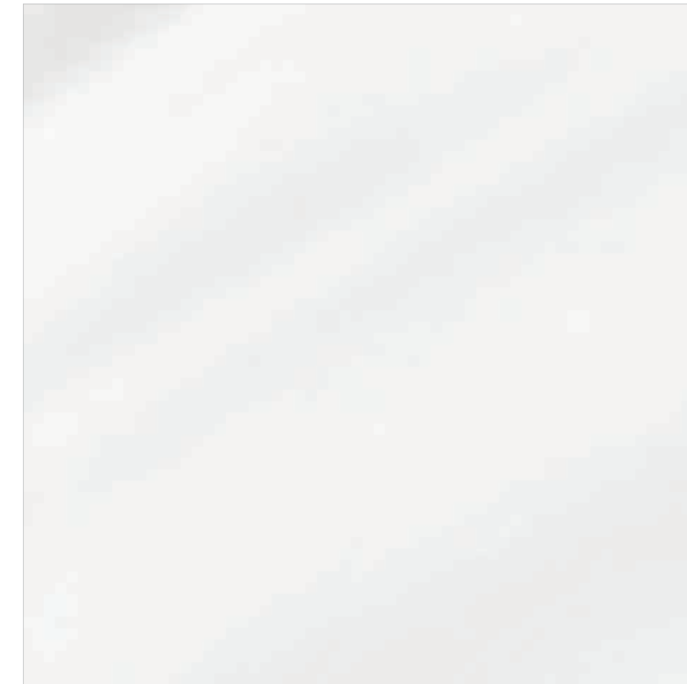
Un materiale estremamente affascinante e funzionale. Sinonimo di leggerezza, il vetro dialoga con la luce per dare vita a riflessi vivaci e cangianti, che donano eleganza e modernità a tutto l'interior. Utilizziamo vetro trasparente extrachiaro in modo da avere quella purezza che garantisce trasparenza assoluta. I vetri fumè invece hanno un'anima più misteriosa e ricca di fascino. Tutti i nostri vetri sono temperati, infatti grazie al trattamento di tempra a 700° aumenta esponenzialmente la propria resistenza a carichi ed urti per una sicurezza totale.

A fascinating and functional material. Synonymous with lightness, glass creates intense reflections that change with the light, giving an elegant, modern feel to the interiors. We use Extrachiaro clear glass for an ultra-pure finish that guarantees absolute transparency. Our smoked glass finishes create an air of mystery and have enigmatic appeal. All the glass we use is tempered, undergoing treatment at 700° C to increase its resistance to loads and impact exponentially, which makes it 100% safe.

Un material extremadamente fascinante y funcional. Sinónimo de ligereza, el cristal dialoga con la luz para dar vida a reflejos vivos e irisados, que regalan elegancia y modernidad a todo el diseño de interiores. Utilizamos cristal transparente extrachiaro para obtener la pureza que garantiza transparencia absoluta. Los cristales fumè, en cambio, tienen un alma más misteriosa y llena de encanto. Todos nuestros cristales son templados, gracias al tratamiento de temple a 700° aumenta exponencialmente su resistencia a la carga y los golpes para lograr una seguridad total.

Un matériau extrêmement fascinant et fonctionnel. Synonyme de légèreté, le verre dialogue avec la lumière pour donner vie à des reflets vifs et irisés qui donnent de l'élégance et de la modernité à tout l'intérieur. Nous utilisons du verre transparent extra-clair afin d'avoir la pureté qui garantit une transparence absolue. Les verres fumés ont, en revanche, une âme plus mystérieuse et plus fascinante. Tous nos verres sont trempés ; en effet, grâce au traitement de trempe à 700°, sa résistance aux charges et aux chocs augmente exponentiellement pour une sécurité totale.

Ein äußerst faszinierendes und funktionales Material. Als Synonym für Leichtigkeit steht Glas im Dialog mit Licht und erzeugt so lebendige, schillernde Reflexe, die dem gesamten Interieur Eleganz und Modernität verleihen. Wir verwenden extraklares durchsichtiges Glas, um die Reinheit zu erreichen, die absolute Transparenz garantiert. Rauchglas hingegen hat eine geheimnisvollere Ausstrahlung voller Faszination. Alle unsere Gläser sind gehärtet. So wird dank der thermischen Vorspannung bei 700° ihre Widerstandsfähigkeit gegen Belastungen und Stöße exponentiell erhöht - für absolute Sicherheit.



TRASPARENTE



FUMÈ GRIGIO



FUMÈ BRONZO



# Specchio

EN Mirror / ES Espejo / FR Miroir / DE Spiegel

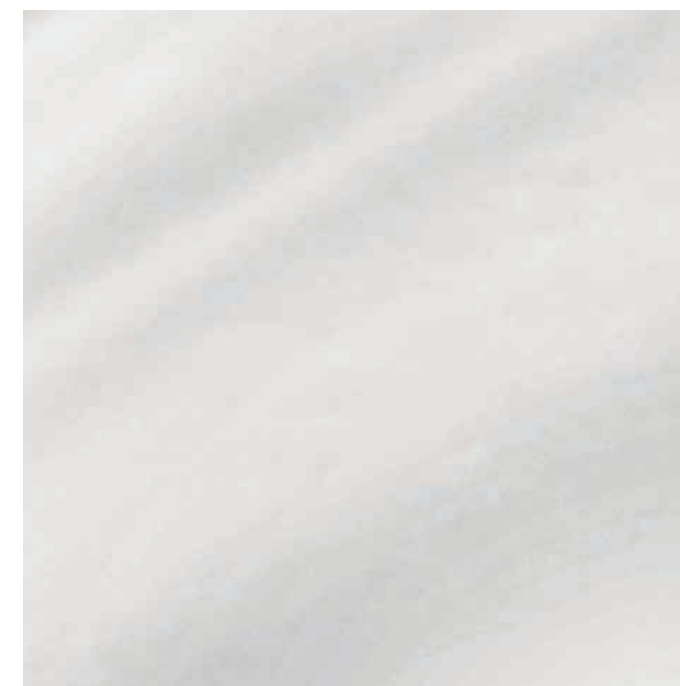
Superfici perfette e regolari che non imprigionano la luce ma la riflettono in maniera dolce e raffinata. In questo modo donano all'ambiente profondità e ne accendono di vita gli spazi. Utilizzabili sia a parete che come finitura per i diversi arredi, si contraddistinguono per la possibilità di essere anche fumè per un'atmosfera delicata ed affascinante.

Flawless, even surfaces that reflect the light subtly and elegantly, rather than trapping it in. They give the room depth and bring the spaces to life. They can be used both on the wall and as a finish for various furnishings. There is also the option of a smoked effect, to create a softer, more seductive vibe.

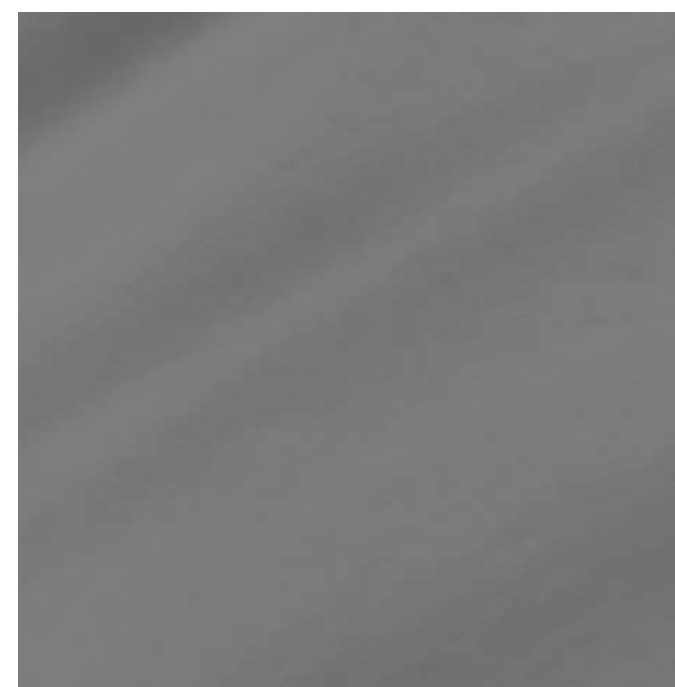
Superficies perfectas y regulares que no aprisionan la luz sino que la reflejan de forma dulce y elegante. De esta forma dan al ambiente profundidad y alumbran con vida los espacios. Utilizables sea en paredes que como acabado para diferentes muebles, se distinguen por la posibilidad de ser también fumè para lograr una atmósfera delicada y fascinante.

Des surfaces parfaites et régulières qui n'emprisonnent pas la lumière mais la reflètent avec douceur et raffinement. Ils donnent ainsi de la profondeur à l'environnement et éclairent les espaces. Ils peuvent être utilisés aussi bien des murs que comme finition pour l'ameublement et se distinguent par la possibilité d'être également fumés pour une douce et fascinante atmosphère.

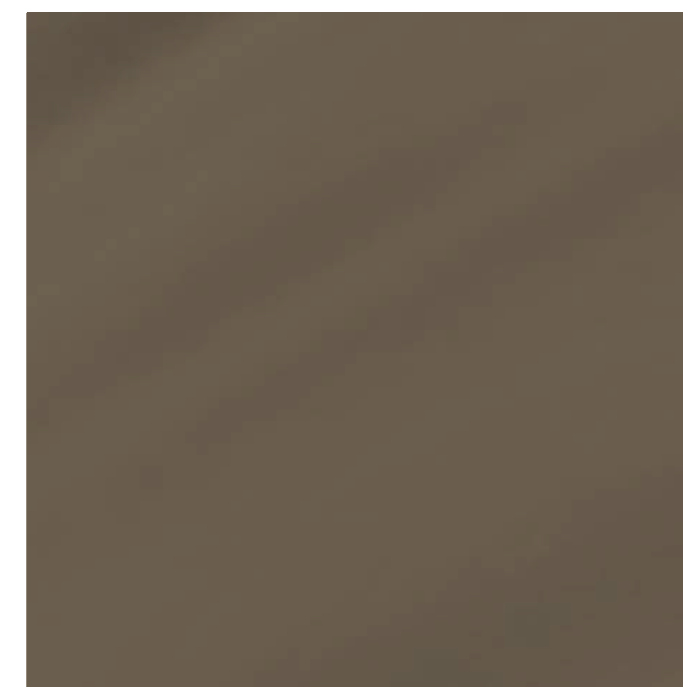
Perfekte und regelmäßige Oberflächen, die das Licht nicht schlucken, sondern sanft und raffiniert reflektieren. Auf diese Weise geben sie dem Raum Tiefe und lassen ihn mit Leben erstrahlen. Sie können sowohl an der Wand als auch als Oberfläche verschiedener Möbel verwendet werden und sind zusätzlich in der Rauchglas-Variante erhältlich, die eine sanfte, faszinierende Atmosphäre schafft.



NATURALE



LUCIDO FUMÈ GRIGIO



LUCIDO FUMÈ BRONZO

IOSIS" 19,47



# Wildwood

Calore, ospitalità, senso del tempo, il legno sa essere primordiale ambasciatore di verità e, allo stesso tempo, di un lusso raffinato e tattile. Realizzato a partire da legno di rovere piallato a mano, il Wildwood è sottoposto a una lavorazione artigianale che ne esalta le naturali imperfezioni. I nodi e le fessure sono stuccati con prodotti speciali ad alta resistenza e una verniciatura protettiva limita la permeabilità della superficie ai liquidi e alle macchie.

Warmth, hospitality, a sense of time: wood is a primordial ambassador of truth and, at the same time, a refined, tactile luxury. Made with hand-planed oak, Wildwood is artisanally processed to enhance its natural imperfections. The knots and fissures are stuccoed with special highly resistant products and a protective varnish increases the water and stain resistance of the surfaces.

Calor, hospitalidad, sentido del tiempo; la madera sabe ser primordial embajadora de la verdad y, al mismo tiempo, de un lujo refinado y táctil. Realizada a partir de madera de roble cepillada a mano, la madera Wildwood es trabajada artesanalmente resaltando sus imperfecciones naturales. Los nudos y las hendiduras son enmasilladas con productos especiales de alta resistencia y un barnizado protector reduce la permeabilidad de la superficie a los líquidos y las manchas.

Chaleur, hospitalité, sens du temps, le bois sait être le principal ambassadeur de la vérité et, parallèlement, d'un luxe raffiné et tactile. Fabriqué à partir de bois de chêne raboté à la main, Wildwood est un bois travaillé artisanalement: ses imperfections naturelles sont donc exaltées. Les nœuds et les fissures sont stuqués avec des produits spéciaux à haute résistance et la perméabilité de sa surface aux liquides et aux taches est limitée par un vernis protecteur.

Wärme, Gastfreundlichkeit, Zeitgefühl. Holz kann wirklich als der Ur-Botschafter der Wahrheit angesehen und zugleich als ausgearbeiteter und tastbarer Luxus eingesetzt werden. Es entsteht aus Eichenholz, das per Hand gehobelt wird. Das Wildwood wird einer traditionellen Bearbeitung per Hand unterworfen, die die natürliche Unvollkommenheit dieses Holzes rühmt und hervorhebt. Die Baumknoten und -ritzen sind mit speziellen Produkten für eine hohe Festigkeit gekittet. Ein Schutzlack versiegelt die Oberfläche, wodurch diese für Flüssigkeiten und Flecken undurchlässig werden.



WILDWOOD NATURALE



WILDWOOD GRIGIO



WILDWOOD SCURO



# Rovere Gentle

EN Oak / ES Roble / FR Chêne / DE Eiche

Struttura 36e8 abbinato ad anta Wildwood / 36e8 structure with Wildwood door / Estructura 36e8 combinada con puerta Wildwood  
Structure 36e8 associé à une porte Wildwood / Struktur 36e8 kombiniert mit Tür Wildwood

Tra i protagonisti assoluti delle lavorazioni in legno, il rovere esprime, con le sue sinuose e marcate venature, tutta la nobiltà di un materiale senza tempo.

One of the major stars in the world of wood-working, oak expresses, with its sinuous and defined graining, all the nobility of a timeless material.

Entre los protagonistas absolutos de los trabajos en madera, el roble expresa con sus sinuosas y marcadas vetas toda la nobleza de un material intemporal.

Parmi les protagonistes absolus des réalisations en bois, le chêne exprime, avec ses veinures sinueuses et marquées, toute la noblesse d'un matériau intemporel.

Unter den absoluten Protagonisten der Holzbearbeitung ist es das Eichenholz, das mit seiner kurvenreichen und markanten Maserung, die gesamte Eleganz eines zeitlosen Materials ausdrückt.



ROVERE GENTLE NATURALE



ROVERE GENTLE GRIGIO



ROVERE GENTLE SCURO



# Haywood

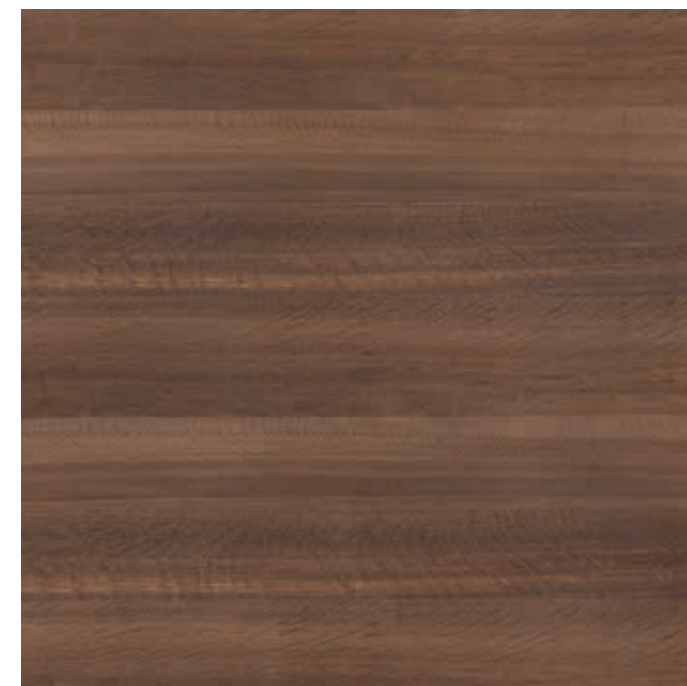
Una calda e originalissima tonalità fieno ottenuta grazie ad un processo di invecchiamento termico dona a questo legno di rovere una straordinaria emozione. La particolare selezione e lavorazione esalta una struttura dalle venature mosse e sinuose. Lavorato a dimensioni generose il legno giuntato ottiene il giusto equilibrio tra personalità ed eleganza.

The warm, utterly original hay-yellow hue, obtained using a special heat ageing process, lends this oak extraordinary emotion. The wavy, sinuous grain pattern is enhanced by its special selection and processing. The joined wood is processed in large sizes, giving it the right balance between personality and elegance.

Cette tonalité paille, chaleureuse et extrêmement originale, s'obtient grâce à un processus de vieillissement thermique qui confère au bois de chêne une extraordinaire émotion. Sa sélection et son usinage spécifique exaltent une structure aux veinures ondulées et sinueuses. Réalisé dans des dimensions généreuses, le bois jointé offre l'équilibre parfait entre personnalité et élégance.

Una cálida y originalísima tonalidad heno obtenida por medio de un proceso de envejecimiento térmico regala a esta madera de roble una extraordinaria emoción. La especial selección y el trabajado realzan una estructura de vetas vivaces y sinuosas. Trabajada en tamaños grandes, la madera ensamblada obtiene el justo equilibrio entre personalidad y elegancia.

Ein warmer und origineller heufarbiger Farbton, der durch einen thermischen Alterungsprozess entsteht, verleiht diesem Eichenholz außergewöhnliche Charakter. Die sorgfältige Auswahl und spezielle Verarbeitung verstärkt die Struktur der wellenförmigen und geschwungenen Maserung. Durch die großzügigen Dimensionen erhält das gefugte Holz die richtige Balance zwischen Persönlichkeit und Eleganz.



HAYWOOD



# Agewood

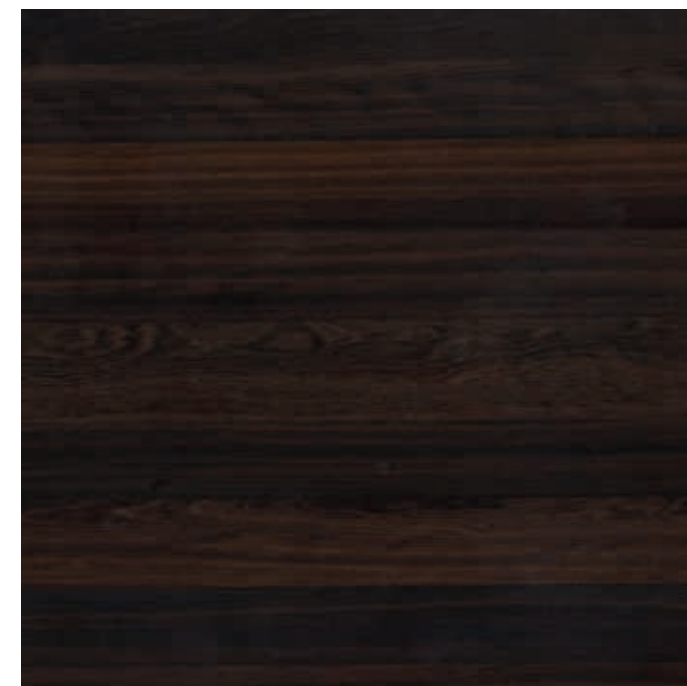
Marcate venature definiscono questo elegante rovere senza tempo. Nessuna colorazione ad appannare la struttura di questo legno ma solo i naturali estrattivi che, grazie ad un originale processo termico, impregnano le fibre e le venature che risultano vere e profonde.

This timeless elegant oak is distinguished for its strong grain. Untainted by dyes, the wood is treated with natural extractives that, using a unique heat process, saturate the fibres and grain, lending them authenticity and depth.

Des veinures marquées définissent cet élégant bois de chêne intemporel. Aucune coloration ne vient ternir la structure de ce bois, mais uniquement des nuances naturelles : avec un traitement thermique original, elles imprègnent les fibres et les veinures, qui se révèlent authentiques et profondes.

Unas vetas muy marcadas definen este elegante roble atemporal. Ninguna coloración impregna la estructura de esta madera salvo sus extractivos naturales, que gracias a un original proceso térmico infiltran las fibras y las vetas, resultando estas auténticas y profundas.

Eine ausgeprägte Maserung prägt dieses elegante, zeitlose Eichenholz. Keine Farbe verdeckt die Struktur des Holzes - nur natürliche Extrakte, die dank eines besonderen thermischen Prozesses in die Fasern und die Maserung eindringen und sie noch stärker betonen.



AGEWOOD



# Nobilitato

EN Melamine / ES Melamina / FR Panneau de particules / DE Melamin

Ante e struttura armadi / Doors and wardrobe structures / Puertas y armazones de armarios /  
Portes et caisson d'armoires / Schrankstruktur und -türen

Estremamente resistente all'usura e al graffio, il nobilitato è un materiale che concilia solidità e bellezza estetica che non si alterano nel tempo. La facilità di pulizia e la versatilità lo rendono inoltre una soluzione estremamente funzionale, che può essere utilizzata in ogni progetto di interior.

Extremely resistant to scratches and wear, melamine combines both robustness and beauty, and remains unaltered over time. It is easy to clean and highly versatile, making it an ultra functional material that can be used in any interior design project

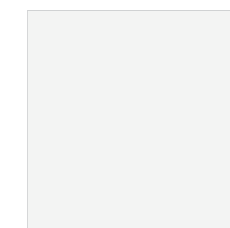
Extremadamente resistente al desgaste y a los arañazos, la melamina es un material que concilia solidez y belleza estética que no se alteran con el tiempo. La facilidad de limpieza y la versatilidad lo vuelven además una solución extremadamente funcional que puede ser utilizada en cualquier proyecto de interiorismo.

Le laminé combine dureté élevée, forte résistance aux rayures et aux agents chimiques et grande polyvalence d'utilisation. Les panneaux sont recouverts sur les deux faces de laminé (HPL) et finis avec une bordure en matériau plastique (ABS).

Das ausgesprochen verschleiß- und kratz feste Melamin überzeugt mit einer Kombination aus Festigkeit und ästhetischer Schönheit, die über lange Zeit erhalten bleiben. Seine einfache Reinigung und seine Vielseitigkeit machen den Werkstoff zudem zu einer überaus praktischen Lösung für jedes Interieur.

## NOBILITATO

EN Melamine / ES Melamina / FR Ennobli / DE Melamin



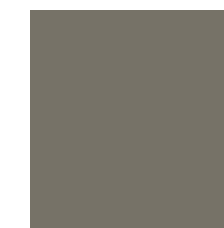
TALCO

ANTA  
Door / Puerta/ Porte / Tür



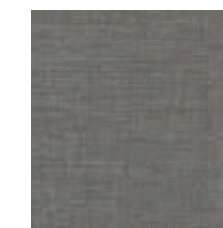
MANDORLA

ANTA  
Door / Puerta/ Porte / Tür



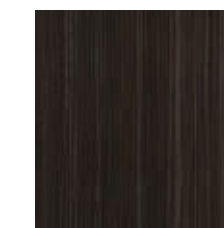
POMICE

ANTA  
Door / Puerta/ Porte / Tür



LINO

SCHIENA  
Back / Trasera / Schiena / Rückwand



ROVERE FINELINE

SCHIENA  
Back / Trasera / Schiena / Rückwand

SCHIENA  
Back / Trasera / Schiena / Rückwand

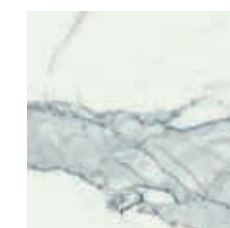
SCHIENA  
Back / Trasera / Schiena / Rückwand

STRUTTURA  
Structure / Armazón / Caisson / Struktur

## NOBILITATO STAMPATO

EN Printed melamine / ES Melamina estampada / FR Ennobli imprimé / DE Bedrucktes Melamin

SCHIENA - Back / Trasera / Schiena / Rückwand



STATUARIO



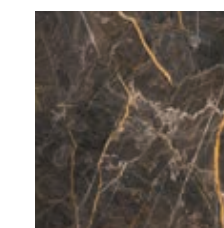
CALACATTA GOLD



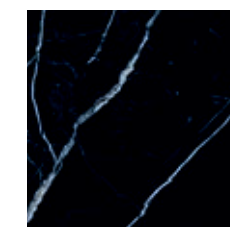
ONICE



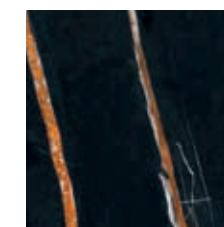
CALACATTA BLACK



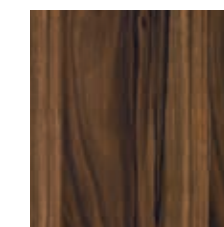
PORT SAINT LAURENT



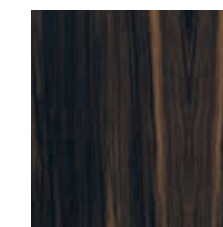
MARQUINA



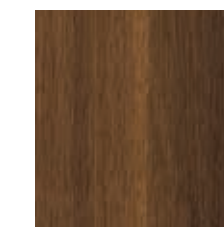
SAHARA NOIR



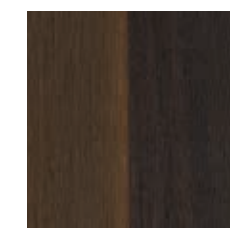
EBANO



EBANO MACASSAR



HAYWOOD



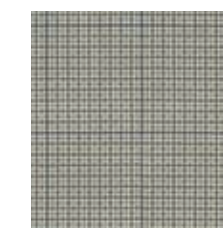
AGEWOOD



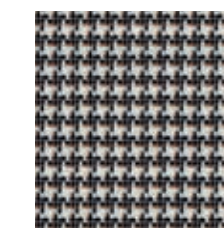
STRIPES



SPORT STRIPES



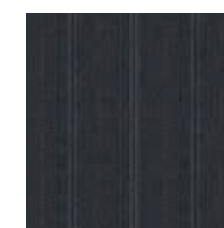
KISS WOOL



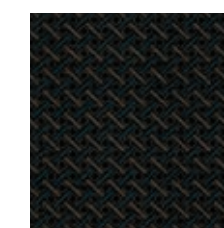
STRETCH PANTS



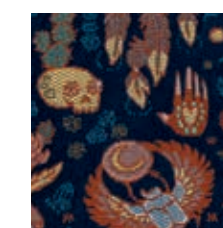
POPELINE GYM



TRADITION TWILL



POP PANTS



ART & CRAFT

La rappresentazione dei colori ha valore indicativo / The colour representation is indicative / La representación de los colores tiene valor indicativo  
La représentation des couleurs est indicative / Die abgebildeten Farben können vom Original abweichen.

# Laminato Fenix

<sup>EN</sup> Laminate Fenix / <sup>ES</sup> Laminado Fenix / <sup>FR</sup> Stratifié Fenix / <sup>DE</sup> Laminat Fenix

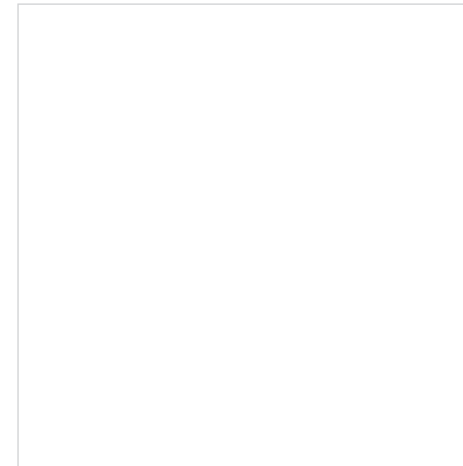
Bellezza e resistenza grazie all'intelligenza di una superficie nanotecnologica. Estremamente opaco e dal colore profondo, la superficie morbida regala piacevoli sensazioni tattili. Altamente resistente ai graffi e all'abrasione, grazie alla struttura nanotecnologica permette di eseguire riparazioni termiche di eventuali micrograffi superficiali. Igienico e antistatico, è ideale quale superficie per il contatto con gli alimenti grazie a proprietà di abbattimento della carica batterica.

The beauty and durability of this finish come from the intelligence of nanotechnology. Extremely mat and distinguished for its deep colour, the soft surface is pleasing to the touch. Highly scratch and abrasion resistant thanks to the use of nanotechnology to develop the material, any superficial micro-scratches can be repaired using a heat process. Hygienic and anti-static, it is a perfect surface for food preparation thanks to its anti-bacterial properties.

Une surface nanotechnologique qui offre beauté et résistance. Extrêmement opaque et à la tonalité intense, cette surface souple offre d'agréables sensations tactiles. Hautement résistante aux rayures et à l'abrasion, sa structure, obtenue par nanotechnologie, permet de réparer thermiquement d'éventuelles micro-rayures superficielles. Hygiénique et antistatique, ses propriétés réductrices de la charge bactérienne en font la surface idéale pour le contact avec les aliments.

Belleza y resistencia gracias a la inteligencia de una superficie nanotecnológica. Extremadamente opaco y de color profundo, su blanda superficie regala placenteras sensaciones táctiles. Altamente resistente a los arañazos y a la abrasión, gracias a su estructura nanotecnológica permite realizar reparaciones térmicas de posibles microarañazos superficiales. Higiénico y antiestático, es ideal como superficie para el contacto con los alimentos gracias a sus propiedades de eliminación de la carga bacteriana.

Schön und robust dank einer intelligenten nanotechnologischen Oberfläche. Die extrem opake und farbstarke weiche Oberfläche sorgt für ein angenehmes Tastgefühl. Hochgradig kratz- und abriebfest: Dank einer nanotechnologischen Struktur können thermische Reparaturen an Mikrokratzern der Oberfläche durchgeführt werden. Hygienisch und antistatisch und damit die ideale Oberfläche für den Kontakt mit Lebensmitteln, da die Bakterienbelastung reduziert wird.



FENIX FX32 BIANCO KOS



FENIX FX725 GRIGIO EFESO



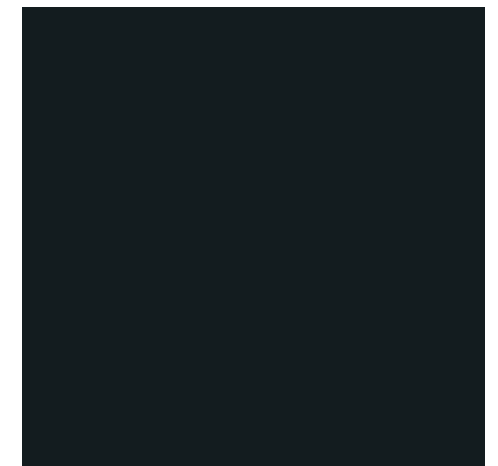
FENIX FX748 BEIGE ARIZONA



FENIX FX718 GRIGIO LONDRA



FENIX FX724 GRIGIO BROMO



FENIX FX720 NERO INGO



# Laminato

EN Laminato / ES Laminado / FR Laminé / DE Laminat

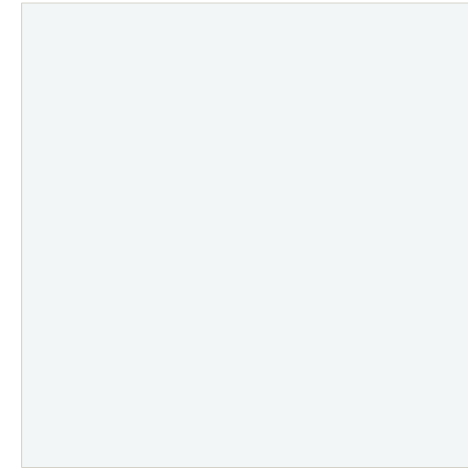
Il laminato abbina l'elevata durezza, la resistenza ai graffi ed agli agenti chimici con un'ampia versatilità d'uso. I pannelli sono rivestiti su entrambe le superfici con laminato (HPL) e rifinito con un bordo in materiale plastico (ABS).

Laminato pairs elevated hardness and resistance to scratches and chemical agents with versatility of use. The panels are faced on both sides with laminate (HPL) and finished with a border in plastic material (ABS).

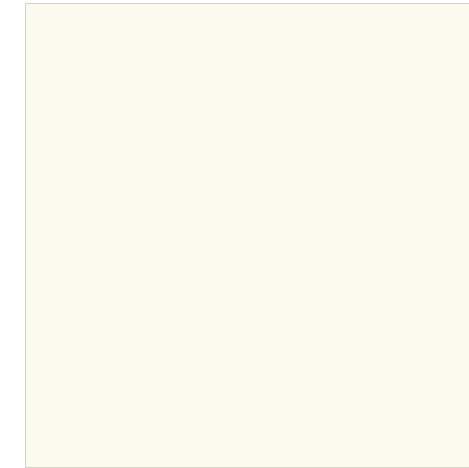
El laminado combina una elevada dureza y la resistencia a las ralladuras y a los agentes químicos con una amplia versatilidad de uso. Los paneles están cubiertos en ambas superficies con laminado (HPL) y acabados con un borde de material plástico (ABS).

Le laminé combine dureté élevée, forte résistance aux rayures et aux agents chimiques et grande polyvalence d'utilisation. Les panneaux sont recouverts sur les deux faces de laminé (HPL) et finis avec une bordure en matériau plastique (ABS).

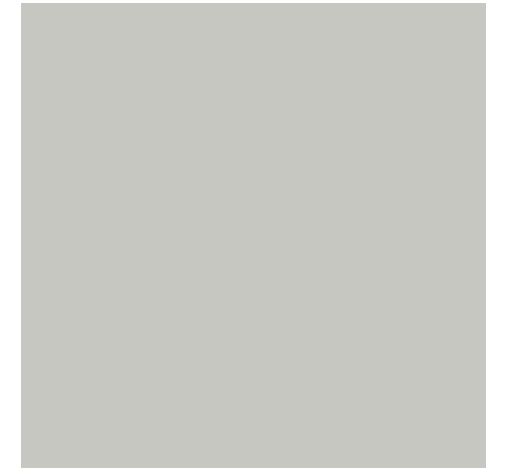
Das Laminat verbindet die erhöhte Festigkeit, die Widerstandsfähigkeit Kratzern und chemischen Stoffen gegenüber mit einer weitreichenden Verwendbarkeit. Die Paneele sind auf beiden Seiten mit Laminat (HPL) bedeckt und mit einem Rand aus Kunststoff formvollendet (ABS).



LAMIN-PURO TOUCH



LAMIN-BIANCO



LAMIN-MANDORLA



LAMIN-FUMO



LAMIN-GRAFITE

# Laminglass

Solo per piani cucina / Only for kitchen countertops / Sólo para encimeras de cocina /  
Uniquement pour les plans de cuisine / Nur für Küchenarbeitsplatten

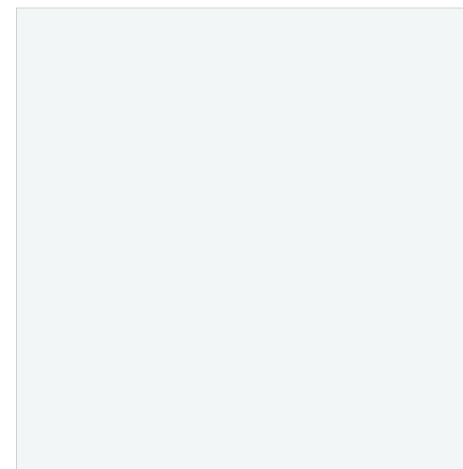
Un materiale che racchiude in sé doti di elevata durezza, resistenza ai graffi ed agli agenti chimici. I pannelli sono rivestiti su entrambe le superfici con laminato (HPL) e rifinito da LAGO con un bordo brevettato in metacrilato che richiama la luminosità del vetro. La resistenza agli agenti chimici e la facilità di pulizia lo rendono ideale per soluzioni in cui si cerca la praticità di utilizzo.

A material possessed of exceptional hardness and resistance to scratches and chemical agents. The panels are faced on both sides with laminate (HPL) and finished by LAGO with a patented border in methacrylate, which recalls the luminosity of glass. Its resistance to chemical agents and ease of cleaning make it perfect for designs where practical use is key.

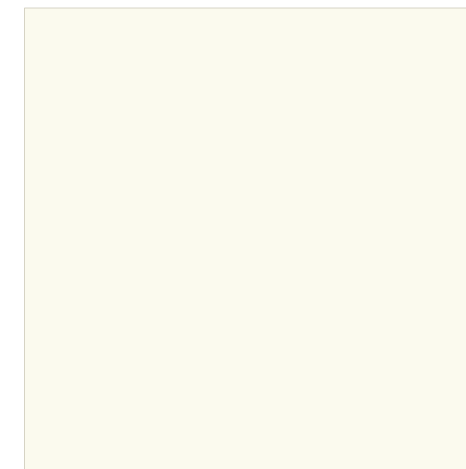
Un material que reúne cualidades de elevada durezza, resistencia a las ralladuras y a los agentes químicos. Los paneles están cubiertos en ambas superficies con laminado (HPL) y el último toque de LAGO es un borde patentado de metacrilato que recuerda la luminosidad del vidrio. La resistencia a los agentes químicos y la facilidad de limpieza lo hacen ideal para soluciones en las que se busca la practicidad en el uso.

Ce matériau incarne des qualités élevées de dureté et de résistance aux rayures et aux agents chimiques. Les panneaux sont laminés (HPL) sur les deux faces et présentent comme finition un bord en métacrylate breveté, réalisé par LAGO, qui évoque la luminosité du verre. Sa résistance aux agents chimiques et sa facilité d'entretien le rendent idéal pour des solutions qui requièrent une utilisation pratique.

Ein Material, das in sich die Gabe von erhöhter Härte sowie Widerstandsfähigkeit Kratzern und chemischen Stoffen gegenüber vereint. Die Paneele sind auf beiden Seiten mit Laminat (HPL) bedeckt und von LAGO mit einem patentierten Rand aus Metacrylat formvollendet, das die Leuchtkraft des Glases hervorhebt. Die Beständigkeit chemischen Stoffen gegenüber und die Einfachheit in der Reinigung machen es zur idealen Lösung, bei der der praktische Sinn im Vordergrund steht.



LAMIN-PURO TOUCH



LAMIN-BIANCO



LAMIN-MANDORLA



LAMIN-FUMO



LAMIN-GRAFITE



# Quarzo

EN Quartz / ES Cuarzo / FR Quartz / DE Quartz

Solo per piani cucina / Only for kitchen countertops / Sólo para encimeras de cocina /  
Uniquement pour les plans de cuisine / Nur für Küchenarbeitsplatten

Il fascino naturale della pietra, la resistenza ai graffi e agli urti e la totale impermeabilità, rendono il quarzo LAGO un materiale molto resistente agli acidi, alle macchie e facile da pulire. Le lastre sono realizzate con una miscela di quarzo al 95% e resina strutturale poliestere al 5% completata con pigmenti colorati stabilizzati ai raggi UV.

The natural fascination of stone, its resistance to scratches and shocks and its total impermeability make LAGO quartz a material highly resistant to acids and stains and easy to clean. The sheets are made with a mix of 95% quartz and 5% polyester structural resin with UV stabilized colour pigments.

El encanto natural de la piedra, la resistencia a las ralladuras y a los golpes y la total impermeabilidad hacen del cuarzo LAGO un material fácil de limpiar muy resistente a los ácidos y a las manchas. Las láminas están realizadas con una mezcla de cuarzo al 95% y resina estructural de poliéster al 5%, completada con pigmentos de color estabilizados con rayos ultravioleta.

Le charme naturel de la pierre, sa résistance aux rayures et aux chocs et son étanchéité totale font du quartz LAGO un matériau très résistant aux acides et aux taches et facile à nettoyer. Les plaques sont réalisées avec une mélange de 95% de quartz et de résine structurelle en polyester 5% dotée de pigments colorés stabilisés aux rayons UV.

Die natürliche Anziehungskraft des Steins, die Widerstandsfähigkeit Kratzern und Stößen gegenüber sowie die völlige Wasserundurchlässigkeit, machen das LAGO-Quarz zu einem Material, das gegenüber Säuren und Flecken sehr resistent und außerdem leicht zu reinigen ist. Die Platten bestehen aus einem Gemisch von 95% Quarz und 5% strukturellem Polyesterharz, mit UV-stabilisierten Farbpigmenten.





# Acciaio Steel+

EN Steel / ES Acero / FR Acier / DE Stahl

Solo per piani cucina / Only for kitchen countertops / Sólo para encimeras de cocina /  
Uniquement pour les plans de cuisine / Nur für Küchenarbeitsplatten

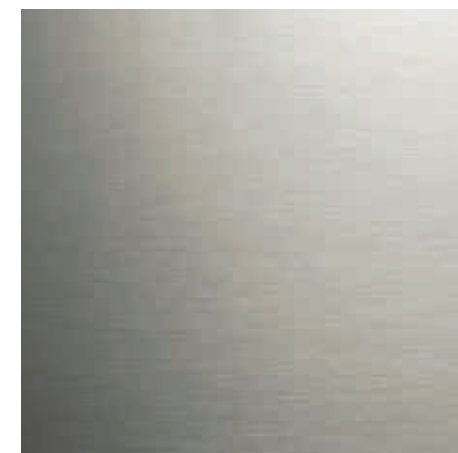
Un materiale adatto allo chef più esigente, in casa e nei locali pubblici. La superficie, satinata o spazzolata, è caratterizzata da un'elegante pulizia formale. Resistente alla ruggine e alle sostanze aggressive, il materiale è igienico e facile da pulire.

A material for the most demanding chefs, at home or in public spaces. The surface, available in satin-finish or brushed, is distinguished for its clean formal elegance. Resistant to rust and aggressive substances, it is a hygienic, easy-to-clean material.

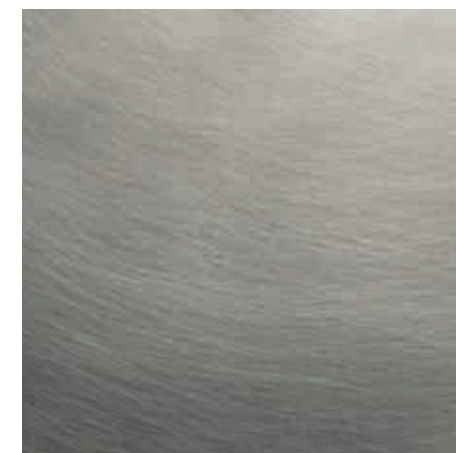
Un matériau adapté au chef le plus exigeant, que ce soit à la maison ou dans les lieux publics. La surface, satinée ou brossée, est épurée de manière formelle et élégante. Résistant à la rouille et aux substances agressives, ce matériau est hygiénique et facile à nettoyer.

Un material apropiado para el chef más exigente, en el hogar y en los locales públicos. La superficie, satinada o cepillada, está caracterizada por una elegante limpieza formal. Resistente a la herrumbre y a las sustancias agresivas, es un material higiénico y fácil de limpiar.

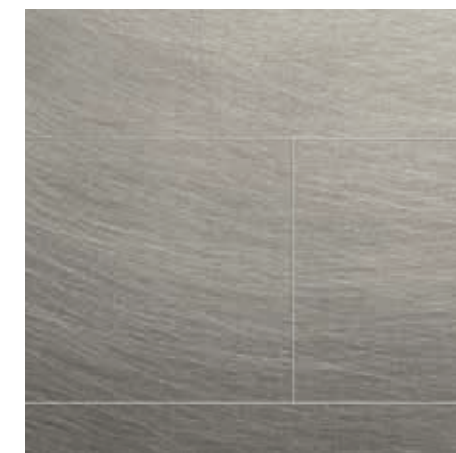
Ein Material, das selbst für anspruchsvollste Köche geeignet ist – sowohl zuhause als auch in öffentlichen Lokalen. Die satinierte oder gebürstete Oberfläche zeichnet sich durch eine elegante formelle Klarheit aus. Beständig gegen Rost und aggressive Substanzen ist das Material hygienisch und leicht zu reinigen.



SATINATO



SPAZZOLATO



SPAZZOLATO CON DOGHE



# Metallo

EN Metal / ES Metal / FR Métal / DE Metall

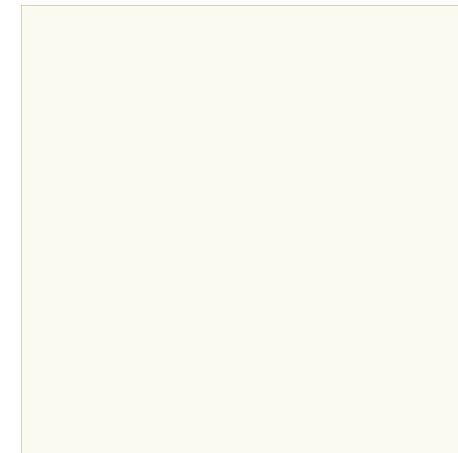
Verniciati a polvere, gli elementi in metallo LAGO offrono tutta la resistenza strutturale necessaria a garantire la massima qualità e resistenza nel tempo di ogni progetto. Verificare a listino la disponibilità dei colori in funzione del prodotto.

Dust varnished, LAGO metal pieces offer all the structural durability needed to guarantee the maximum quality and resistance over time of every product. Check the price list for the colour range available for each model.

Barnizados a polvo, los elementos en metal LAGO ofrecen toda la resistencia estructural necesaria para garantizar la máxima calidad y resistencia en el tiempo de cada proyecto. Verificar en la lista de precios la disponibilidad de los colores en función del producto.

Vernis en poudre, les éléments métalliques LAGO offrent tous la solidité structurelle nécessaire pour garantir qualité et résistance maximales et durables pour chaque projet. Vérifier la disponibilité en catalogue des coloris en fonction du produit.

Pulverbeschichtet, bieten die Metallelemente von LAGO jegliche strukturelle Widerstandsfähigkeit, die notwendig ist, um das Maximum an Qualität und Zeitlosigkeit eines jeden Projekts zu gewährleisten. Überprüfen Sie in der Preisliste die Verfügbarkeit der Farben, in Bezug auf das Produkt.



BIANCO RAL 9010



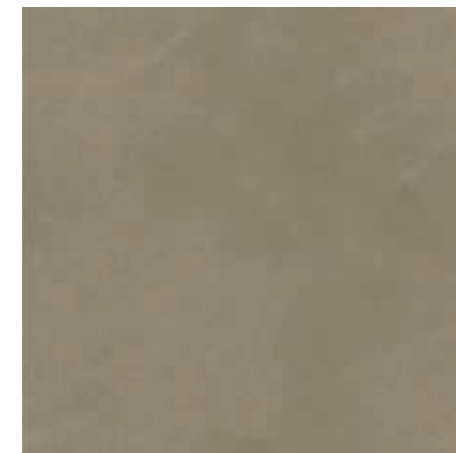
GRAFITE RAL 7024



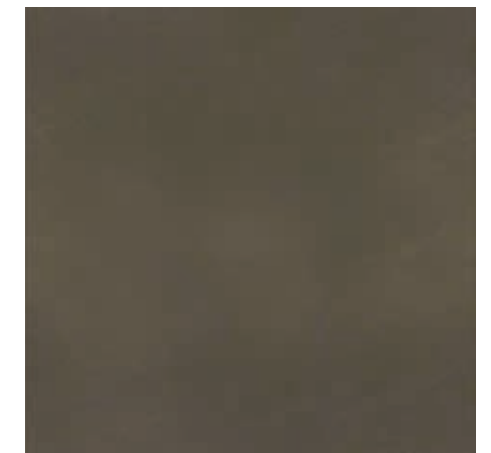
NERO RAL 9005



CROMO NERO LUCIDO



TITANIO STEEL \*



PELTRO STEEL \*

\* Per tavoli, sedie, divani, letti, supporti materia e 36e8 / For Materia and 36e8 tables, chairs, sofas, beds and supports / Para mesas, sillas, sofá, cama, soportes Materia y 36e8 / Pour les tables, les chaises, le canapé, le lit et les supports Materia et 36e8 / Für Tische, Stühle, Sofa, Bett, Stützen Materia und 36e8

La rappresentazione dei colori ha valore indicativo / The colour representation is indicative / La representación de los colores tiene valor indicativo / La représentation des couleurs est indicative / Die abgebildeten Farben können vom Original abweichen.



# Cemento

EN Cement / ES Cemento / FR Béton / DE Zement

Solo per basi tavolo Janeiro / Janeiro table base units only / Solo para las bases de la mesa Janeiro /  
Uniquement pour les bases de table Janeiro / Nur für Janeiro-Tischgestelle

Un materiale resistente, dallo straordinario appeal urbano, da vita ad arredi in grado di trasmettere emozioni inaspettate agli interni. La lavorazione artigianale del cemento produce superfici grezze, che enfatizzano le imperfezioni e le originali irregolarità della texture. Opaco ed arricchito da una protezione effetto cera, che rende la superficie facilmente pulibile, il cemento diventa duttile, adattabile ed esteticamente piacevole.

This resistant material has real urban appeal and can be used to create furniture that brings something new to your interiors. Artisan-crafted cement produces a rough surface effect, which brings out the imperfections and original, uneven texture. The overall effect is matt, enriched with a wax-effect protection which makes the surface easy to clean. Cement has been morphed into a malleable, adaptable and aesthetically-pleasing material.

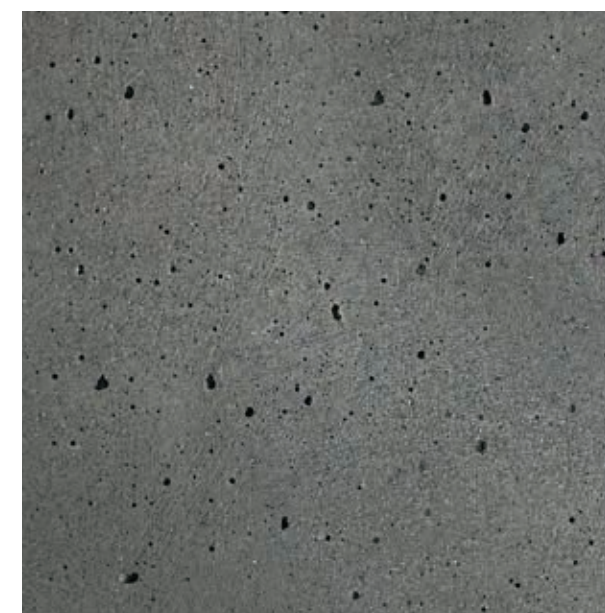
Un material resistente, de extraordinario atractivo urbano, da vida a muebles capaces de transmitir emociones inesperadas a los interiores. El trabajado artesanal del cemento produce superficies brutas, que enfatizan la imperfección y las originales irregularidades de la textura. Opaco y enriquecido por una protección efecto cera, que hace que la superficie sea fácil de lavar, el cemento se vuelve dúctil, adaptable y estéticamente agradable.

Un matériau résistant, au charme urbain extraordinaire, donne vie à un mobilier capable de transmettre des émotions inattendues aux intérieurs. La fabrication artisanale du béton produit des surfaces brutes, qui mettent en valeur les imperfections et les irrégularités originales de la texture. Opaque et enrichi d'une protection à effet ciré, qui facilite le nettoyage de la surface, le béton devient ductile, adaptable et esthétiquement agréable.

Dieses widerstandsfähige Material mit außergewöhnlich urbanem Appeal lässt Möbel entstehen, die Räumen unerwartete Emotionen verleihen. Die handwerkliche Bearbeitung des Zements erzeugt Oberflächen, die die charakteristischen Unregelmäßigkeiten und kleinen Fehler des Werkstoffs betonen. In matter Optik und versehen mit einer Schutzbeschichtung mit Wachseffekt, dank der sich die Oberfläche leicht reinigen lässt, wird der Zement vielseitig, anpassbar und ästhetisch ansprechend.



NATURALE



ANTRACITE

# Manutenzione e pulizia

<sup>EN</sup> **Maintenance and Cleaning** / <sup>ES</sup> **Mantenimiento y limpieza**

<sup>FR</sup> **Entretien et nettoyage** / <sup>DE</sup> **Instandhaltung und Pflege**

IT	EN	ES	FR	DE
<b>Laccato</b>	<b>Lacquered</b>	<b>Lacado</b>	<b>Laqué</b>	<b>Lackiert</b>
Rimuovere immediatamente sostanze quali caffè, olio, limone e vino o altri agenti aggressivi. Utilizzare un panno morbido, inumidito con sapone neutro diluito in acqua tiepida. Asciugare immediatamente tamponando con panno pulito non abrasivo. Non utilizzare alcool, materiali o prodotti abrasivi e detergenti aggressivi che contengono sostanze acide o solventi chimici.	Immediately remove substances such as coffee, oil, lemon juice and wine or other aggressive agents. Use a soft cloth moistened with mild soap diluted in warm water. Immediately blot with a clean, non-abrasive cloth. Do not use alcohol or any abrasive materials and detergents that contain acids or solvents.	Eliminar inmediatamente sustancias como café, aceite, limón y vino u otras sustancias agresivas. Utilizar un paño suave, humedecido con jabón neutro diluido en agua tibia. Secar inmediatamente tamponando con un paño limpio no abrasivo. No utilizar alcohol, materiales o productos abrasivos y detergentes agresivos que contienen sustancias ácidas o solventes químicos.	Éliminer immédiatement les substances comme le café, l'huile, le jus de citron et le vin ou autres agents agressifs. Utiliser un chiffon doux, humidifié avec du savon neutre dilué dans de l'eau tiède. Essuyer immédiatement en tamponnant avec un chiffon propre et non abrasif. Ne jamais utiliser d'alcool, matériaux ou produits abrasifs et détergents contenant des acides ou des solvants.	Flüssigkeiten wie Kaffee, Öl, Zitrone und Wein oder andere aggressive Substanzen müssen sofort entfernt werden. Verwenden Sie einen weichen Lappen, der mit lauwarmem Wasser mit Neutralseife angefeuchtet ist. Sofort mit einem sauberen, weichen Tuch trocken tupfen. Verwenden Sie keinen Alkohol bzw. keine Scheuermittel und aggressive Reinigungsmittel, in denen säurehaltige Substanzen oder chemische Lösungsmittel enthalten sind.

IT	EN	ES	FR	DE
<b>Vetro/XGlass/Specchio</b>	<b>Glass/XGlass/Mirror</b>	<b>Cristal/XGlass/Espejo</b>	<b>Verre/XGlass/Miroir</b>	<b>Glas/XGlass/Spiegel</b>
Rimuovere immediatamente sostanze quali caffè, olio, limone e vino o altri agenti aggressivi. Utilizzare prodotti per la pulizia dei vetri e straccio asciutto fino a completa asciugatura. Non utilizzare pagliette metalliche, prodotti e spugne abrasivi.	Immediately remove substances such as coffee, oil, lemon juice and wine or other aggressive agents. Use products for glass cleaning and dry cloth until completely dry. Do not use steel wool, abrasive sponges and products.	Eliminar inmediatamente sustancias como café, aceite, limón y vino u otras sustancias agresivas. Utilizar productos para limpiar los cristales y un paño seco hasta que no se haya secado del todo. No utilizar esponjas metálicas y productos abrasivos.	Éliminer immédiatement les substances comme le café, l'huile, le jus de citron et le vin ou autres agents agressifs. Utiliser des produits spécifiquement destinés au nettoyage de verre et un chiffon sec, jusqu'à séchage complet. Ne pas utiliser de laine d'acier, d'éponges ou produits abrasifs.	Flüssigkeiten wie Kaffee, Öl, Zitrone und Wein oder andere aggressive Substanzen müssen sofort entfernt werden. Verwenden Sie Glasreiniger und trockene Lappen bis zum vollständigen Trocknen. Keine Metallputzkissen, Scheuerprodukte oder -schwämme benutzen.

IT	EN	ES	FR	DE
<b>Wildwood</b>	<b>Wildwood</b>	<b>Wildwood</b>	<b>Wildwood</b>	<b>Wildwood</b>
Rimuovere immediatamente sostanze quali caffè, olio, limone e vino o altri agenti aggressivi. Utilizzare un panno morbido, inumidito con sapone neutro diluito in acqua tiepida. Asciugare immediatamente tamponando con panno pulito non abrasivo. Non utilizzare alcool, materiali o prodotti abrasivi e detergenti aggressivi che contengono sostanze acide o solventi chimici.	Immediately remove substances such as coffee, oil, lemon juice and wine or other aggressive agents. Use a soft cloth moistened with mild soap diluted in warm water. Immediately blot with a clean, non-abrasive cloth. Do not use alcohol or any abrasive materials and detergents that contain acids or solvents.	Eliminar inmediatamente sustancias como café, aceite, limón y vino u otras sustancias agresivas. Utilizar un paño suave, humedecido con jabón neutro diluido en agua tibia. Secar inmediatamente tamponando con un paño limpio no abrasivo. No utilizar alcohol, materiales o productos abrasivos y detergentes agresivos que contienen sustancias ácidas o solventes químicos.	Éliminer immédiatement les substances comme le café, l'huile, le jus de citron et le vin ou autres agents agressifs. Utiliser un chiffon doux, humidifié avec du savon neutre dilué dans de l'eau tiède.. Essuyer immédiatement en tamponnant avec un chiffon propre et non abrasif. Ne jamais utiliser d'alcool, matériaux ou produits abrasifs et détergents contenant des acides ou des solvants.	Flüssigkeiten wie Kaffee, Öl, Zitrone und Wein oder andere aggressive Substanzen müssen sofort entfernt werden. Verwenden Sie einen weichen Lappen, der mit lauwarmem Wasser mit Neutralseife angefeuchtet ist. Sofort mit einem sauberen, weichen Tuch trocken tupfen. Verwenden Sie keinen Alkohol bzw. keine Scheuermittel und aggressive Reinigungsmittel, in denen säurehaltige Substanzen oder chemische Lösungsmittel enthalten sind.

IT	EN	ES	FR	DE
<b>Haywood/Rovere Gentle/Agewood</b>	<b>Haywood/Oak/Agewood</b>	<b>Haywood/Roble/Agewood</b>	<b>Haywood/Chêne/Agewood</b>	<b>Haywood/Eiche/Agewood</b>
Rimuovere immediatamente sostanze quali caffè, olio, limone e vino o altri agenti aggressivi. Utilizzare un panno morbido, inumidito con sapone neutro diluito in acqua tiepida. Asciugare immediatamente tamponando con panno pulito non abrasivo. Non utilizzare alcool, materiali o prodotti abrasivi e detergenti aggressivi che contengono sostanze acide o solventi chimici.	Immediately remove substances such as coffee, oil, lemon juice and wine or other aggressive agents. Use a soft cloth moistened with mild soap diluted in warm water. Immediately blot with a clean, non-abrasive cloth. Do not use alcohol or any abrasive materials and detergents that contain acids or solvents.	Eliminar inmediatamente sustancias como café, aceite, limón y vino u otras sustancias agresivas. Utilizar un paño suave, humedecido con jabón neutro diluido en agua tibia. Secar inmediatamente tamponando con un paño limpio no abrasivo. No utilizar alcohol, materiales o productos abrasivos y detergentes agresivos que contienen sustancias ácidas o solventes químicos.	Éliminer immédiatement les substances comme le café, l'huile, le jus de citron et le vin ou autres agents agressifs. Utiliser un chiffon doux, humidifié avec du savon neutre dilué dans de l'eau tiède.. Essuyer immédiatement en tamponnant avec un chiffon propre et non abrasif. Ne jamais utiliser d'alcool, matériaux ou produits abrasifs et détergents contenant des acides ou des solvants.	Flüssigkeiten wie Kaffee, Öl, Zitrone und Wein oder andere aggressive Substanzen müssen sofort entfernt werden. Verwenden Sie einen weichen Lappen, der mit lauwarmem Wasser mit Neutralseife angefeuchtet ist. Sofort mit einem sauberen, weichen Tuch trocken tupfen. Verwenden Sie keinen Alkohol bzw. keine Scheuermittel und aggressive Reinigungsmittel, in denen säurehaltige Substanzen oder chemische Lösungsmittel enthalten sind.

IT	EN	ES	FR	DE
<b>Nobilitato</b>	<b>Melamine</b>	<b>Melamina</b>	<b>Panneau de particule</b>	<b>Melamin</b>
Estremamente resistente all'usura e al graffio, il nobilitato è un materiale che concilia solidità e bellezza estetica che non si alterano nel tempo. La facilità di pulizia e la versatilità lo rendono inoltre una soluzione estremamente funzionale, che può essere utilizzata in ogni progetto di interior.	Extremely resistant to scratches and wear, melamine combines both robustness and beauty, and remains unaltered over time. It is easy to clean and highly versatile, making it an ultra functional material that can be used in any interior design project.	Extremadamente resistente al desgaste y a los arañazos, la melamina es un material que concilia solidez y belleza estética que no se alteran con el tiempo. La facilidad de limpieza y la versatilidad lo vuelven además una solución extremadamente funcional que puede ser utilizada en cualquier proyecto de interiorismo.	Extrêmement résistant à l'usure et aux rayures, le panneau de particules est un matériau qui allie solidité et beauté esthétique inaltérables dans le temps. Sa facilité de nettoyage et sa polyvalence en font une solution extrêmement fonctionnelle, utilisable dans tout projet d'intérieur.	Das ausgesprochen verschleiß- und kratzfeste Melamin überzeugt mit einer Kombination aus Festigkeit und ästhetischer Schönheit, die über lange Zeit erhalten bleiben. Seine einfache Reinigung und seine Vielseitigkeit machen den Werkstoff zudem zu einer überaus praktischen Lösung für jedes Interieur.



IT	EN	ES	FR	DE
<b>Laminato Fenix</b>	<b>Fenix Laminate</b>	<b>Laminado Fenix</b>	<b>Laminé Fenix</b>	<b>Laminat Fenix</b>
Rimuovere immediatamente sostanze quali caffè, olio, limone e vino o altri agenti aggressivi. Per la pulizia ordinaria utilizzare un panno umido con acqua tiepida o un detergente delicato. Quasi tutti i normali prodotti o disinfettanti per la pulizia domestica sono perfettamente tollerati. Per le macchie più comuni è sufficiente pulire la superficie con acqua calda, utilizzando un panno non abrasivo. Le macchie più persistenti possono essere rimosse con detergenti domestici non abrasivi e senza solventi. In caso di residui vecchi e induriti, o di micro-graffi superficiali, è possibile eseguire un’operazione di ripristino. Vedere istruzioni dedicate.	Immediately remove substances such as coffee, oil, lemon juice and wine or other aggressive agents. For ordinary cleaning, use a cloth dampened in lukewarm water or a delicate detergent. The majority of normal household cleaning products or disinfectants can be used without any problems. For common stains, clean the surface using warm water and a non-abrasive cloth. For more persistent stains, use a non-abrasive, solvent-free household detergent. For old, hardened stains or minor surface scratches, please see the specific instructions on how to restore the surface.	Eliminar inmediatamente sustancias como café, aceite, limón y vino u otras sustancias agresivas. Para la limpieza ordinaria, se debe utilizar una bayeta humedecida con agua tibia o un detergente delicado. Casi todos los productos o desinfectantes de limpieza doméstica son perfectamente válidos. Para las manchas más comunes solo hay que limpiar la superficie con agua caliente, utilizando una bayeta no abrasiva. Las manchas más resistentes se pueden eliminar con detergentes domésticos no abrasivos y libres de disolventes. En caso de residuos viejos y endurecidos o de microarañazos superficiales, se puede aplicar un procedimiento de reparación. Véanse las instrucciones específicas.	Enlever immédiatement les substances comme le café, l’huile, le citron et le vin ou d’autres agents agressifs. Pour le nettoyage ordinaire, utiliser un chiffon humide avec de l’eau tiède ou un détergent doux. Presque tous les produits ou les désinfectants normaux pour le nettoyage domestique sont parfaitement tolérés. Pour les tâches les plus courantes, il suffit de nettoyer la surface avec de l’eau chaude, en utilisant un chiffon doux. Les tâches les plus persistantes peuvent être éliminées avec des détergents ménagers non abrasifs et sans solvants. En cas de résidus vieux et durcis ou de micro-rayures superficielles, il est possible d’effectuer une opération de réparation. Voir les instructions consacrées.	Flüssigkeiten wie Kaffee, Öl, Zitrone und Wein oder andere aggressive Substanzen müssen sofort entfernt werden. Für die tägliche Reinigung ein feuchtes Tuch mit lauwarmem Wasser oder einem milden Reinigungsmittel verwenden. Fast alle handelsüblichen Haushaltsreinigungs- oder Desinfektionsmittel sind für die Oberflächen geeignet. Für gängigsten Flecken genügt es, die Oberfläche mit warmem Wasser und einem nicht scheuernden Tuch zu reinigen. Hartnäckige Flecken können mit nicht scheuernden, lösungsmittelfreien Haushaltsreinigern entfernt werden. Weist die Oberfläche alten und verkrustete Rückständen oder kleinen Kratzer auf, kann sie entsprechend den Anweisungen wiederhergestellt werden.

<b>Laminato</b>	<b>Laminate</b>	<b>Laminado</b>	<b>Laminé</b>	<b>Laminat</b>
Rimuovere immediatamente sostanze quali caffè, olio, limone e vino o altri agenti aggressivi. Pulire con uno straccio morbido mediante l’impiego dei comuni detergenti per uso domestico, miscele di acqua e alcol (al 20%) o prodotti per la pulizia dei vetri. Risciacquare con acqua e asciugare sempre con panni non abrasivi. Non usare detergenti contenenti acidi forti o sali fortemente acidi. Non utilizzare solventi o acidi.	Immediately remove substances such as coffee, oil, lemon juice and wine or other aggressive agents. Clean with a soft cloth and common household cleaners for windows cleaning, mixtures of water and alcohol (20%) or glass cleaning products. Rinse with water and dry again with non-abrasive cloth. Do not use cleaners that contain strong acids or strong acid salts. Do not use solvents or acids.	Eliminar inmediatamente sustancias como café, aceite, limón y vino u otras sustancias agresivas. Limpiar con un paño suave utilizando detergentes normales para uso doméstico, mezclas de agua y alcohol (al 20%) o productos para limpiar los cristales. Aclarar con agua y secar siempre con paños no abrasivos. No utilizar detergentes que contengan ácidos fuertes o sales muy ácidos. No utilizar solventes o ácidos.	Éliminer immédiatement les substances comme le café, l’huile, le jus de citron et le vin ou autres agents agressifs. Nettoyer avec un chiffon doux et des produits ménagers à usage domestique ordinaires, des mélanges d’eau et d’alcool (à 20%) ou produits à vitres. Rincer à l’eau et sécher avec un chiffon non-abrasif. Ne pas utiliser de produits nettoyants contenant des acides forts ou des sels fortement acides. Ne pas utiliser de solvants ou d’acides.	Flüssigkeiten wie Kaffee, Öl, Zitrone und Wein oder andere aggressive Substanzen müssen sofort entfernt werden. Mit einem weichen Tuch und gebräuchlichen Haushaltsreinigern, mit Reinigungsalkohol (20%) vermischtem Wasser oder Glasreinigern säubern. Mit Wasser nachwischen und immer mit einem nicht scheuerndem Tuch trocken reiben. Keine Reiniger verwenden, die starke Säuren oder stark säurehaltige Salze enthalten. Keine Lösungsmittel oder Säuren benutzen.

<b>Laminglass</b>	<b>Laminglass</b>	<b>Laminglass</b>	<b>Laminglass</b>	<b>Laminglass</b>
Rimuovere immediatamente sostanze quali caffè, olio, limone e vino o altri agenti aggressivi. Pulire con uno straccio morbido mediante l’impiego dei comuni detergenti per uso domestico o prodotti per la pulizia dei vetri. Risciacquare con acqua e asciugare sempre con panni non abrasivi. Non usare detergenti contenenti acidi forti o sali fortemente acidi. Non utilizzare solventi o acidi.	Immediately remove substances such as coffee, oil, lemon juice and wine or other aggressive agents. Clean with a soft cloth and common household cleaners for windows cleaning. Rinse with water and dry again with non-abrasive cloth. Do not use cleaners that contain strong acids or strong acid salts. Do not use solvents or acids.	Eliminar inmediatamente sustancias como café, aceite, limón y vino u otras sustancias agresivas. Limpiar con un paño suave utilizando detergentes normales para uso doméstico o productos para limpiar los cristales. Aclarar con agua y secar siempre con paños no abrasivos. No utilizar detergentes que contengan ácidos fuertes o sales muy ácidos. No utilizar solventes o ácidos.	Éliminer immédiatement les substances comme le café, l’huile, le jus de citron et le vin ou autres agents agressifs. Nettoyer avec un chiffon doux et produits ménagers à usage domestique ordinaires ou du produit à vitres. Rincer à l’eau et sécher avec un chiffon non-abrasif. Ne pas utiliser de produits nettoyants contenant des acides forts ou des sels fortement acides. Ne pas utiliser de solvants ou d’acides.	Flüssigkeiten wie Kaffee, Öl, Zitrone und Wein oder andere aggressive Substanzen müssen sofort entfernt werden. Mit einem weichen Tuch und gebräuchlichen Haushaltsreinigern oder Glasreinigern säubern. Mit Wasser nachwischen und immer mit einem nicht scheuerndem Tuch trocken reiben. Keine Reiniger verwenden, die starke Säuren oder stark säurehaltige Salze enthalten. Keine Lösungsmittel oder Säuren benutzen.

IT	EN	ES	FR	DE
<b>Quarzo</b>	<b>Quartz</b>	<b>Cuarzo</b>	<b>Quartz</b>	<b>Quartz</b>
Rimuovere immediatamente sostanze quali caffè, olio, limone e vino o altri agenti aggressivi. Utilizzare un panno morbido, inumidito con sapone neutro diluito in acqua tiepida. Per macchie più resistenti si possono utilizzare detergenti commerciali (Viakal, Aiax bagno, Cif) risciacquando adeguatamente. Non utilizzare alcool denaturato, candeggina, pagliette metalliche.	Immediately remove substances such as coffee, oil, lemon juice and wine or other aggressive agents. Please use a soft cloth, moistened with neutral soap diluted in tepid water. For stubborn stains, you can use commercial cleaners (Viakal, Ajax bathroom, Cif) rinsing properly. Do not use methylated alcohol, bleach nor stel wool pads.	Eliminar inmediatamente sustancias como café, aceite, limón y vino u otras sustancias agresivas. Limpiar con un paño suave utilizando detergentes normales para uso doméstico, mezclas de agua y alcohol (al 20%) o productos para limpiar los cristales. Aclarar con agua y secar siempre con paños no abrasivos. No utilizar detergentes que contengan ácidos fuertes o sales muy ácidos. No utilizar solventes o ácidos.	Enlever immédiatement les substances comme le café, l’huile, le citron et le vin ou d’autres agents agressifs. Nettoyer avec un chiffon doux et un détersif classique, mélange d’eau et alcool (à 20%) ou des produits pour le nettoyage des vitres. Rincer à l’eau et essuyer avec un chiffon doux non abrasif, ne pas utiliser de détersifs qui contiennent des acides forts ou des sels très acides. Ne pas utiliser de solvants ou d’acides.	Flüssigkeiten wie Kaffee, Öl, Zitrone und Wein oder andere aggressive Substanzen müssen sofort entfernt werden. Verwenden Sie einen weichen Lappen, der mit lauwarmem Wasser mit Neutralseife angefeuchtet ist. Für hartnäckigere Flecken können handelsübliche Reiniger (Viakal, Aiax bagno, Cif) verwendet werden, gründlich nachspülen. Verwenden Sie keinen denaturierten Alkohol, Bleichmittel oder Metallschaber.

<b>Acciaio</b>	<b>Steel</b>	<b>Acero</b>	<b>Acier</b>	<b>Stahl</b>
Pulire con un panno morbido mediante l’impiego dei comuni detergenti per uso domestico purché non contenga cloro o suoi composti, come candeggina e acido muriatico, miscele di acqua e alcol (al 20%) o prodotti per la pulizia dell’acciaio. Solo per macchie persistenti usare un po’ di aceto bianco caldo. Risciacquare con acqua e asciugare sempre con panni non abrasivi. È assolutamente da evitare l’uso di spugne abrasive o detergenti quali acido muriatico, ammoniaca o prodotti similari.	Clean with a soft cloth and common household cleaners for house cleaning, as long as it does not contain chlorine or its compounds, such as bleach and muriatic acid mixtures of water and alcohol (20%) or steel cleaning products. Only for stubborn stains use a little warm white vinegar. Rinse with water and dry again with non-abrasive cloth. It is essential to avoid the use of abrasive pads or cleaning agents like muriatic acid, ammonia, or similar products.	Limpiar con un paño suave utilizando normales detergentes para uso doméstico pero vigilando que no contengan cloro o compuestos del cloro, como lejía y ácido muriático, mezclas de agua y alcohol (al 20%) o productos para limpiar el acero. Sólo en caso de manchas duraderas utilizar un poco de vinagre blanco caliente. Aclarar con agua y secar siempre con paños no abrasivos. Hay que evitar absolutamente el uso de esponjas abrasivas o detergentes, como ácido muriático, amoniaco o productos parecidos.	Nettoyer avec un chiffon doux en utilisant des détersifs d’utilisation domestique sans chlore ou composés du chlore, comme l’eau de javel et l’acide chlorhydrique, mélange d’eau et alcool (à 20%) ou des produits spécial acier. Pour les tâches persistantes utiliser un peu de vinaigre blanc chaud. Rincer à l’eau et essuyer avec un chiffon doux. Ne pas utiliser d’éponges ou de produits abrasifs tel que acide chlorhydrique, ammoniacque et produits semblables.	Unter Verwendung von normalen Haushaltsreinigern und einem weichen Tuch reinigen. Auf keinen Fall dürfen Chlor oder Mischungen mit demselben, wie Hypochloritlauge und Salzsäure, Wasser- und Alkohollösungen (20%) oder Produkte zur Stahlreinigung benutzt werden. Nur bei hartnäckigen Flecken ein wenig warmen Weißweinessig benutzen. Mit Wasser nachspülen und immer mit einem nicht scheuerndem Tuch trocken reiben. Es dürfen auf keinen Fall Kratzschwämme oder Reiniger wie Salzsäure, Ammoniak oder ähnliche Produkte verwendet werden.

# TESSUTI

<sup>EN</sup> **Fabrics** / <sup>ES</sup> **Tejidos**

<sup>FR</sup> **Tissus** / <sup>DE</sup> **Stoffe**



# Cotone ecologico

EN Organic cotton / ES Algodón ecológico / FR Coton écologique / DE Öko-Baumwolle

Un tessuto dalla trama solida e regolare, composto per il 78% di cotone di alta qualità proveniente dall'Egitto e per il 22% di poliestere misto rigenerato proveniente dal riciclo delle bottiglie di plastica (PET), è realizzato da una manifattura italiana costantemente impegnata per migliorare la sostenibilità ambientale e sociale. Il filo ritorto in 3 capi aumenta la resistenza all'usura del prodotto (Martindale 60.000 cicli). Certificato ÖKO-TEX Standard 100 quale tessuto privo di sostanze dannose per l'uomo e per l'ambiente.

A fabric with a solid, regular texture, composed of 78% fine Egyptian cotton and 22% mixed polyester made from recycled plastic bottles (PET), it is produced by an Italian company actively committed to improving environmental and social sustainability. The three-ply thread increases the fabric's resistance to wear (Martindale 60,000 cycles). ÖKO-TEX Standard 100 certified to be a fabric free of substances damaging to people and the environment.

Un tejido de trama sólida y regular, compuesto por un 78% de algodón de alta calidad proveniente de Egipto y por un 22% de poliéster mixto regenerado proveniente del reciclaje de botellas de plástico (PET), está realizado por una manufactura italiana constantemente comprometida con la mejora de la sostenibilidad ambiental y social. El hilo enredado en 3 capas aumenta la resistencia al desgaste del producto (Martindale 60.000 ciclos). Certificado ÖKO-TEX Standard 100 como tejido libre de sustancias dañinas para el hombre o para el medio ambiente.

Ce tissu à la trame solide et régulière, composé à 78 % de coton égyptien de haute qualité et à 22 % de polyester mélangé régénéré provenant du recyclage des bouteilles en plastique (PET), est fabriqué par une manufacture italienne constamment impliquée dans l'amélioration de la durabilité environnementale et sociale. Le fil torsadé 3 fois augmente la résistance à l'usure du produit (Martindale 60 000 cycles). Certifié par ÖKO-TEX Standard 100 tissu sans substances nocives pour l'homme et l'environnement.

Ein Stoff von festem und gleichmäßigem Gewebe, das zu 78% aus hochwertiger, ägyptischer Baumwolle und zu 22% aus einem regenerierten Polyestergemisch besteht, welches von recycelten PET-Flaschen stammt. Dieses Gewebe wird von einer italienischen Firma hergestellt, die sich stets bemüht, ihre Produktionsprozesse im Sinne der Umwelt und Gesellschaft zu verbessern. Dank des 3fach-gezwirnten Fadens erhöht sich die Widerstandsfähigkeit der Abnutzung gegenüber (Martindale 60.000 Zyklen). Das ÖKO-TEX Zertifikat Standard 100 steht für ein Gewebe, das frei von schädlichen Stoffen, sowohl für den Menschen als auch für die Umwelt, ist.

Composizione: 78% cotone, 22% poliestere misto rigenerato proveniente dal riciclo delle bottiglie di plastica (PET).

Composition: 78% cotton, 22% mixed polyester regenerated from recycled plastic bottles (PET).

Composición: 78% algodón, 22% poliéster mixto regenerado procedente del reciclado de botellas de plástico (PET).

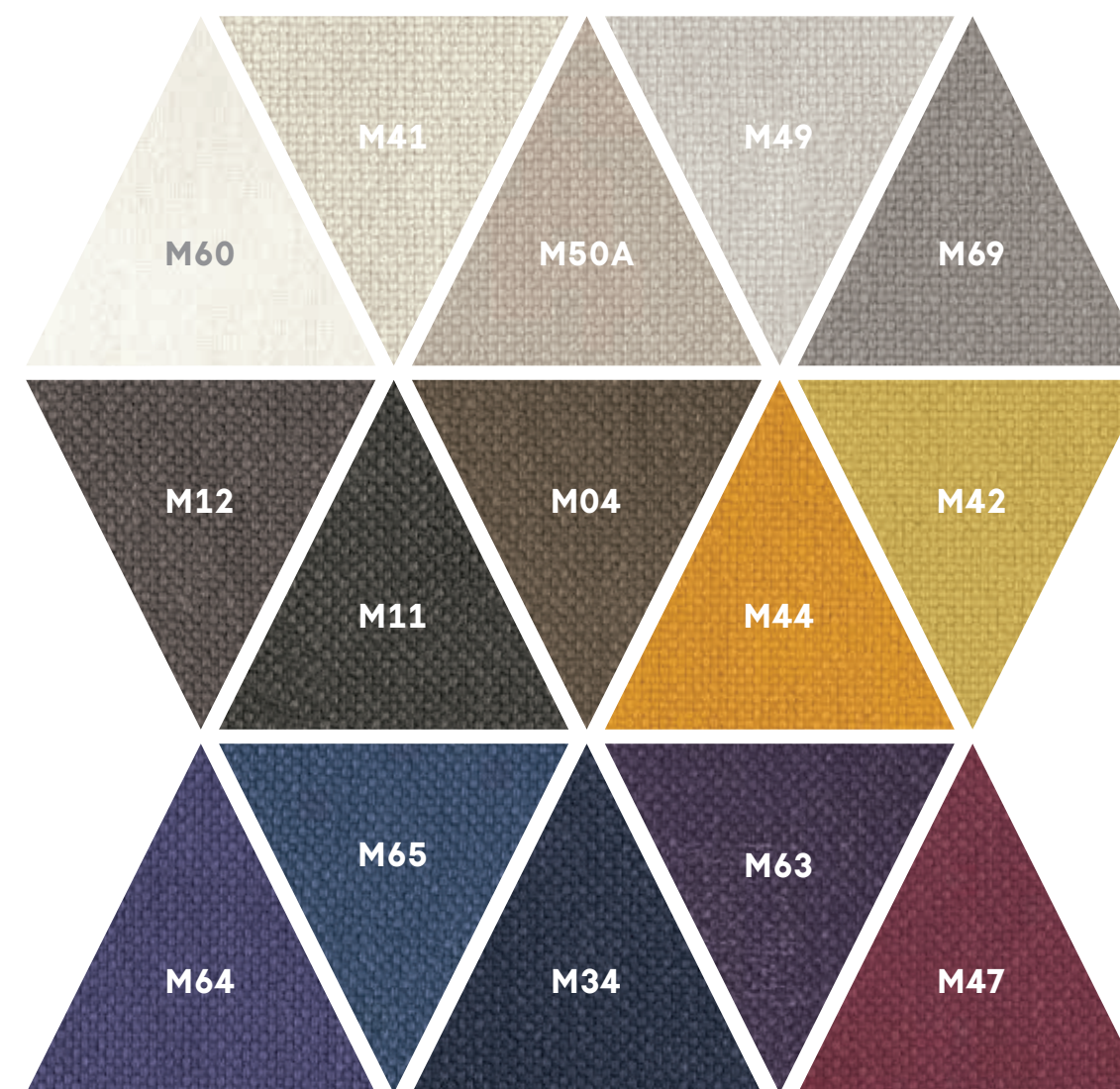
Composition: 78% cotton, 22% polyester mélangé régénéré provenant du recyclage de bouteilles en plastique (PET).

Zusammensetzung: 78% Baumwolle, 22% aufgearbeiteter Mischpolyester, der aus der Wiederverwertung der Plastikflaschen (PET) stammt.

Caratteristiche / Features / Características / Caractéristiques / Merkmale	Valori / Values / Valores / Valeurs / Werte	Standards / Standards / Estándares / Normes / Standards
Martindale / Martindale / Martindale / Martindale / Martindale-Methode	60.000 cicli / cycles / ciclos / cycles / Zyklen	ISO 12947-2
Pilling / Pilling / Pilling / Boulochage / Pilling	3-4	ISO 12945-2
Solidità colore UV / Colour fastness to UV rays / Solidez del color a la luz UV / Solidité couleur UV / UV-Farbechtheit	5-6	ISO 105 B02
Peso gr/m <sup>2</sup> / Weight gr/m <sup>2</sup> / Peso gr/m <sup>2</sup> / Poids gr/m <sup>2</sup> / Gewicht gr/m <sup>2</sup>	400	



\* Vedi pag. 75 / See page 75 / Ver pág. 75 / Voir page 75 / Siehe S. 75



La rappresentazione dei colori ha valore indicativo / The colour representation is indicative / La representación de los colores tiene valor indicativo / La représentation des couleurs est indicative / Die abgebildeten Farben können vom Original abweichen.



# Darwin

EN Darwin / ES Darwin / FR Darwin / DE Darwin

Simile ad un lino, ne conserva il sapore materico ed elegante ma con una struttura a base di cotone che grazie alla tessitura compatta garantisce stabilità dimensionale e resistenza all'abrasione. Il finissaggio morbido lo rende piacevole al tatto e fa percepire fibre luminose del lino che solcano le tinte unite dalle colorazioni contemporanee.

Similar to linen, it has the same material feel and elegance but with a cotton-based structure and a compact weave that ensures dimensional stability and resistance to abrasion. The soft finish is pleasing to the touch and reveals luminous linen fibres that furrow the plain contemporary hues.

Semblable à du lin, il en conserve le charme robuste et élégant. Sa structure à base de coton et son tissage compact garantissent une stabilité dimensionnelle et une résistance à l'abrasion. Agréable au toucher grâce à sa finition souple, il permet de percevoir les fibres lumineuses du lin qui marquent les teintes rendues unies par les colorations contemporaines.

Parecido al lino, conserva su sabor matérico y elegante pero con una estructura a base de algodón que gracias a la tejedura compacta garantiza estabilidad dimensional y resistencia a la abrasión. El acabado blando lo vuelve agradable al tacto y deja percibir las fibras luminosas del lino que surcan los colores uniformes de tonalidades modernas.

Dieses elegante Material erinnert an Leinen, hat jedoch eine Struktur auf Baumwollbasis, die dank ihrer kompakten Textur abriebfest ist und nicht eingeht. Die weiche Oberfläche macht sorgt für ein angenehmes Tastgefühl und lässt die hellen Leinenfasern spüren, mit denen die modernen unifarbene Töne des Stoffes durchzogen sind.

Composizione: 58% viscosa, 31% cotone, 11% lino

Composition: 58% viscose, 31% cotton, 11% linen

Composición: 58% viscosa, 31% algodón, 11% lino

Composition: 58% viscose, 31% algodón, 11% lino

Zusammensetzung: 58% Viskose, 31% Baumwolle, 11% Leinen

Caratteristiche / Features / Características / Caractéristiques / Merkmale	Valori / Values / Valores / Valeurs / Werte	Standards / Standards / Estándares / Normes / Standards
Martindale / Martindale / Martindale / Martindale / Martindale-Methode	30.000 cicli / cycles / ciclos / cycles / Zyklen	ISO 12947-2
Solidità colore UV / Colour fastness to UV rays / Solidez del color a la luz UV / Solidité couleur UV / UV-Farbeständigkeit	4-5	ISO 105 B02
Peso gr/m <sup>2</sup> / Weight gr/m <sup>2</sup> / Peso gr/m <sup>2</sup> / Poids gr/m <sup>2</sup> / Gewicht gr/m <sup>2</sup>	800	



\* Vedi pag. 75 / See page 75 / Ver pág. 75 / Voir page 75 / Siehe S. 75



La rappresentazione dei colori ha valore indicativo / The colour representation is indicative / La representación de los colores tiene valor indicativo / La représentation des couleurs est indicative / Die abgebildeten Farben können vom Original abweichen.



# Rico

EN Rico / ES Rico / FR Rico / DE Rico

Un inedito ed esclusivo filato frisè in lino e morbida viscosa che conferisce movimento e luminosità alla struttura. Rico è un tessuto molto corposo, con un doppio strato di intreccio che garantisce qualità all'uso e piacere al tatto.

A new, exclusive frizzy yarn made of linen and soft viscose that lends movement and luminosity to the structure. Rico is a substantial fabric with a double weave that guarantees its practical quality and makes it pleasant to the touch.

Un inédito y exclusivo hilado rizado en lino y viscosa blanda que confiere movimiento y luminosidad a la estructura. Rico es un tejido con mucho cuerpo, con una doble capa de trama que garantiza calidad en el uso y placer al tacto.

Un filé bouclé inédit et exclusif en lin et viscose souple confère mouvement et luminosité à la structure. Rico est un tissu très lourd, dont la double couche nattée garantit une qualité d'utilisation et un toucher agréable.

Ein völlig neues und exklusives Frisé-Gewebe aus Leinen und weicher Viskose, das der Struktur Bewegung und Leichtigkeit verleiht. Rico ist ein sehr stabiles Gewebe mit doppelter Flechtschicht, die Gebrauchsqualität und spürbare Weichheit garantiert.

Composizione:  
56% cotone, 30% viscosa,  
14% lino.

Composition:  
56% cotton, 30% viscose,  
14% linen.

Composición:  
56% algodón, 30% viscosa,  
14% lino.

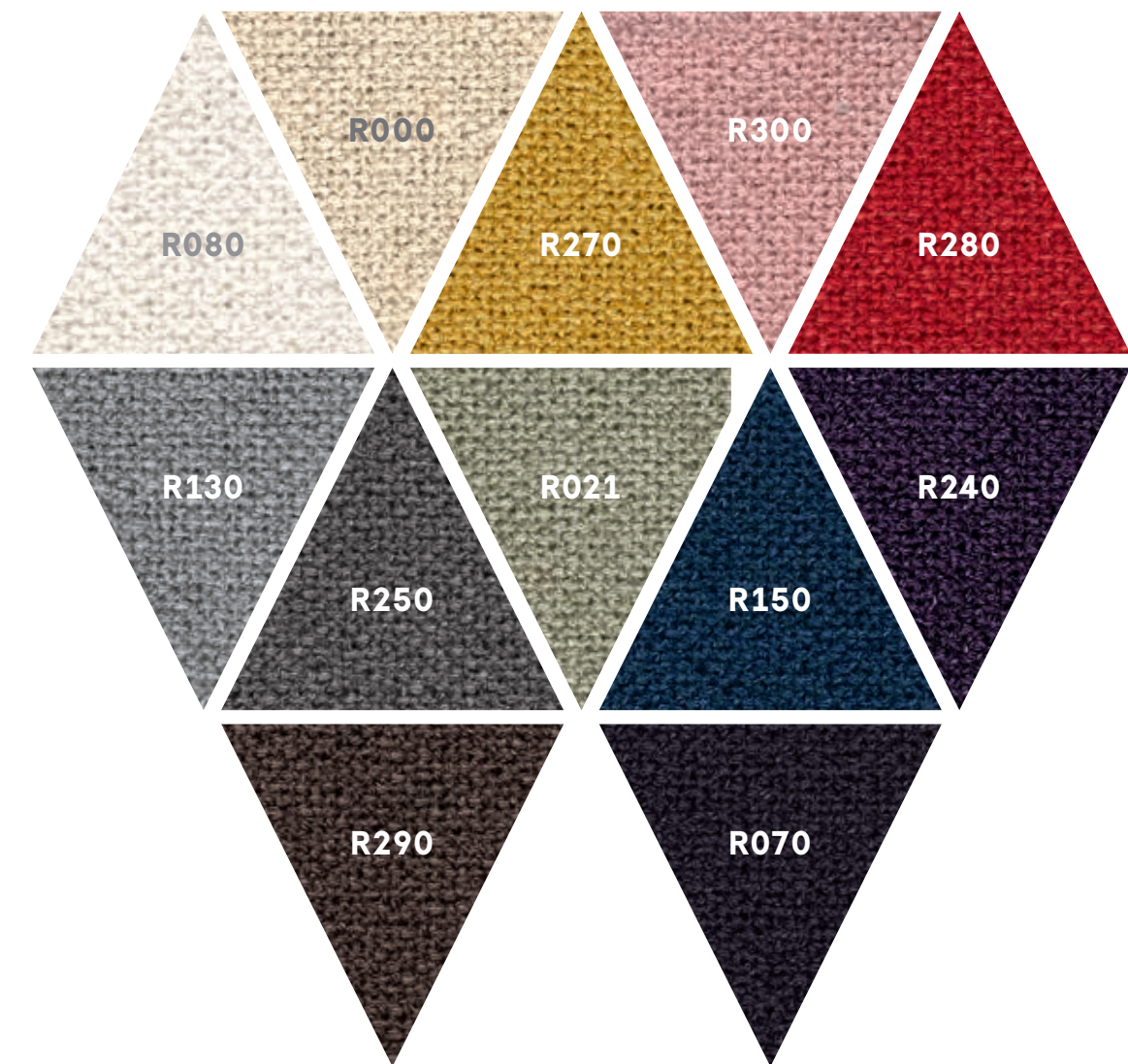
Composition:  
56% coton, 30% viscose,  
14% lin.

Zusammensetzung:  
56% Baumwolle, 30%  
Viskose, 14% Leinen.

Caratteristiche / Features / Características / Caractéristiques / Merkmale	Valori / Values / Valores / Valeurs / Werte	Standards / Standards / Estándares / Normes / Standards
Martindale / Martindale / Martindale / Martindale / Martindale-Methode	36.000 cicli / cycles / ciclos / cycles / Zyklen	ISO 12947-2
Pilling / Pilling / Pilling / Boulochage / Pilling	3-4	ISO 12945-2
Solidità colore UV / Colour fastness to UV rays / Solidez del color a la luz UV / Solidité couleur UV / UV-Farbechtheit	4-5	ISO 105 B02
Peso gr/m <sup>2</sup> / Weight gr/m <sup>2</sup> / Peso gr/m <sup>2</sup> / Poids gr/m <sup>2</sup> / Gewicht gr/m <sup>2</sup>	643	



\* Vedi pag. 75 / See page 75 / Ver pág. 75 / Voir page 75 / Siehe S. 75



La rappresentazione dei colori ha valore indicativo / The colour representation is indicative / La representación de los colores tiene valor indicativo / La représentation des couleurs est indicative / Die abgebildeten Farben können vom Original abweichen.



# Francis

EN Francis / ES Francis / FR Francis / DE Francis

Un tessuto strutturato con una mano particolarmente morbida. La tessitura mette in evidenza il contrasto fra trama e ordito, donandogli un aspetto visivo movimentato. Il filato è trattato al teflon per renderlo più resistente e antimacchia.

A structured fabric with an especially soft hand. The weave highlights the contrast between warp and weft, giving it a visual appearance full of movement. The yarn is treated with Teflon to make it more durable and resistant to stains.

Un tejido estructurado con un tacto especialmente suave. La textura resalta el contraste entre trama y urdimbre, confiriéndole un aspecto visual de movimiento. El hilado está tratado con teflon para hacerlo más resistente y antimanchas.

Un tissu structuré au toucher particulièrement souple. Le tissage fait ressortir le contraste entre la chaîne et la trame et lui confère, visuellement, une certaine mobilité. Grâce à un traitement au téflon, le fil est plus résistant et antitache.

Ein Strukturgewebe mit besonderer Weichheit. Die Webart hebt den Kontrast zwischen Kette und Schuss hervor und verleiht eine lebendige Optik. Das Garn ist durch die Behandlung mit Teflon abriebfest und schmutzabweisend.

Composizione: 30% viscosa, 20% poliestere, 20% acetato, 15% cotone, 15% lino.

Composition: 30% viscose, 20% polyester, 20% acetate, 15% cotton, 15% linen.

Composición: 30% viscosa, 20% poliéster, 20% acetato, 15% algodón, 15% lino.

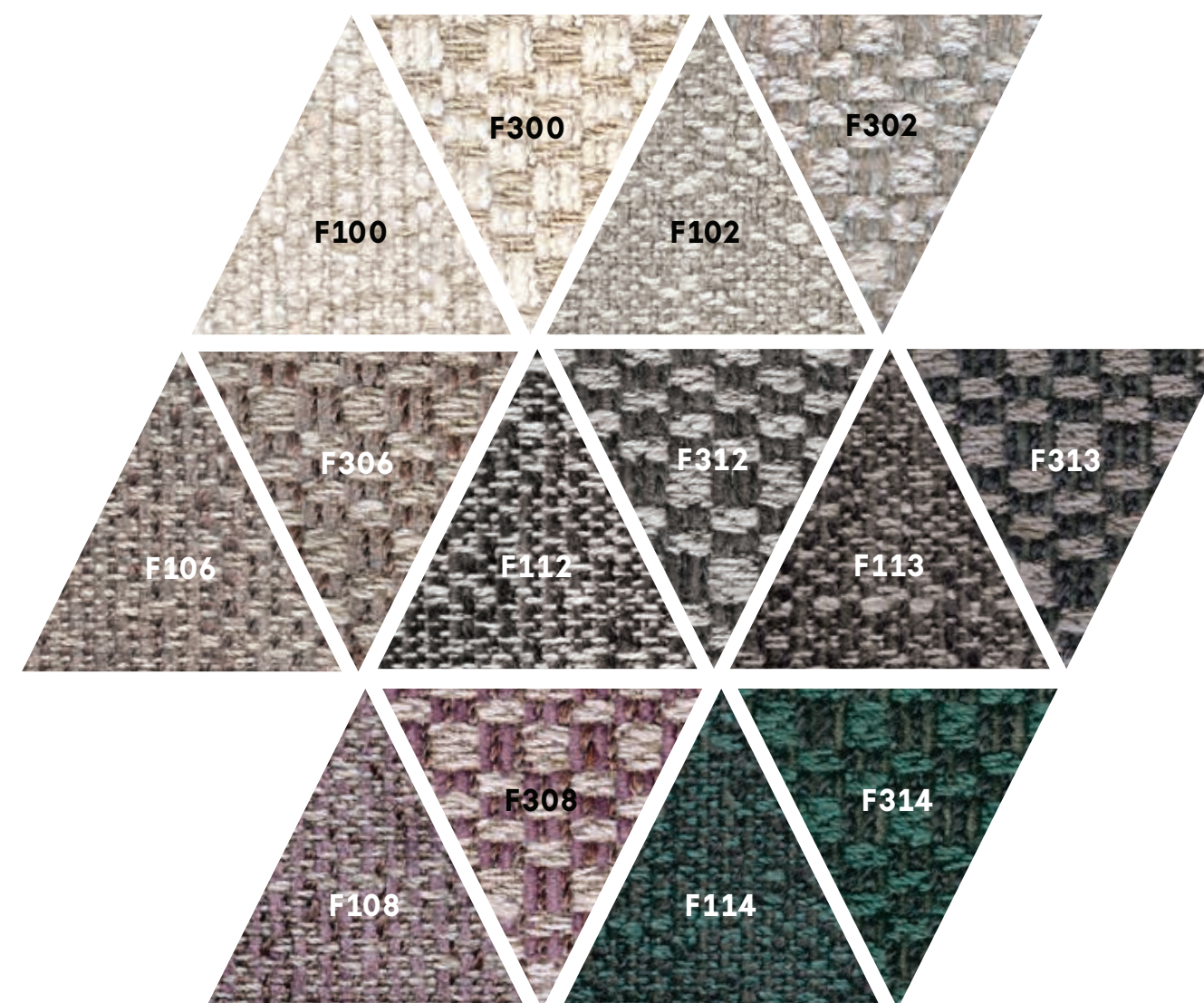
Composition: 30% viscose, 20% polyester, 20% acétate, 15% coton, 15% lin.

Zusammensetzung: 30% Viskose, 20% Polyester, 20% Acetat, 15% Baumwolle, 15% Leinen.

Caratteristiche / Features / Características / Caractéristiques / Merkmale	Valori / Values / Valores / Valeurs / Werte	Standards / Standards / Estándares / Normes / Standards
Martindale / Martindale / Martindale / Martindale / Martindale-Methode	24.000 cicli / cycles / ciclos / cycles / Zyklen	ISO 12947-2
Pilling / Pilling / Pilling / Boulochage / Pilling	3-4	ISO 12945-2
Solidità colore UV / Colour fastness to UV rays / Solidez del color a la luz UV / Solidité couleur UV / UV-Farbeständigkeit	4	ISO 105 B02
Peso gr/m <sup>2</sup> / Weight gr/m <sup>2</sup> / Peso gr/m <sup>2</sup> / Poids gr/m <sup>2</sup> / Gewicht gr/m <sup>2</sup>	730	



\* Vedi pag. 75 / See page 75 / Ver pág. 75 / Voir page 75 / Siehe S. 75





# Barkley

EN Barkley fabric / ES Tejido Barkley / FR Tissu Barkley / DE Stoff Barkley

Un tessuto prezioso che crea giochi di luce e contrasti cromatici sulla superficie. Il velluto grazie alla propria resistenza e praticità di lavaggio risulta adatto ad ogni interno per un effetto scenico unico e ricercato.

This luxury fabric plays with the light to create a captivating chromatic surface effect. Velvet is a durable, easy to clean fabric, making it suitable for any interior space. The end result is sophisticated and bound to catch the eye.

Un tejido exquisito que crea juegos de luz y contrastes cromáticos en la superficie. Gracias a su resistencia y facilidad de lavado, el terciopelo resulta ideal para cualquier interior, aportando un efecto escénico único y elegante.

Un tissu précieux qui crée des jeux de lumière et des contrastes chromatiques sur la surface. Le velours grâce à sa propre résistance et praticité de lavage s'avère adéquat à tout intérieur pour un effet scénique unique et recherché.

Ein edler Stoff mit Lichtspielen und farbigen Kontrasten auf der Oberfläche. Der Samt ist widerstandsfähig und praktisch waschbar und gibt jedem Ambiente eine einzigartige und raffinierte Ausstrahlung.



Composizione:  
80% poliestere, 20% lino

Composition:  
80% polyester, 20% linen

Composición:  
80% poliéster, 20% lino

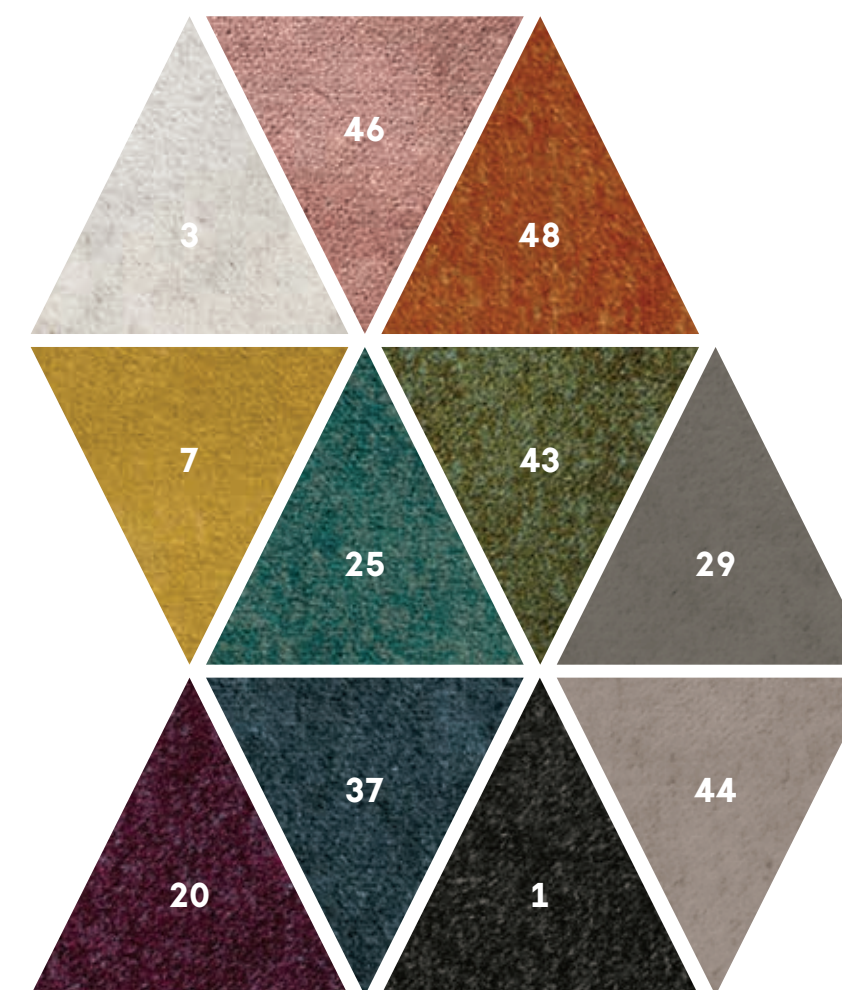
Composition:  
90% poliste, 20% lin

Zusammensetzung:  
80% Polyester, 20% Lienen

Caratteristiche / Features / Características / Caractéristiques / Merkmale	Valori / Values / Valores / Valeurs / Werte	Standards / Standards / Estándares / Normes / Standards
Martindale / Martindale / Martindale / Martindale / Martindale-Methode	97.000 cicli / cycles / ciclos / cycles / Zyklen	ISO 12947-2
Pilling / Pilling / Pilling / Boulochage / Pilling	4	ISO 12945-2
Solidità colore UV / Colour fastness to UV rays / Solidez del color a la luz UV / Solidité couleur UV / UV-Farbechtheit	6	ISO 105 B02
Peso gr/m <sup>2</sup> / Weight gr/m <sup>2</sup> / Peso gr/m <sup>2</sup> / Poids gr/m <sup>2</sup> / Gewicht gr/m <sup>2</sup>	610	



\* Vedi pag. 75 / See page 75 / Ver pág. 75 / Voir page 75 / Siehe S. 75



La rappresentazione dei colori ha valore indicativo / The colour representation is indicative / La representación de los colores tiene valor indicativo / La représentation des couleurs est indicative / Die abgebildeten Farben können vom Original abweichen.



# Axum

EN Axum fabric / ES Tejido Axum / FR Tissu Axum / DE Stoff Axum

Un tessuto dalla consistenza particolarmente morbida e delicata che permette di esaltare le forme sinuose e curate dei prodotti. Axum in maniera avvolgente, riscalda gli ambienti e regala sensazioni tattili uniche.

This ultra-soft, delicate fabric enhances the neat, undulating lines of the product. Axum adds warmth to any setting, creating an inviting space with a unique, tactile feel.

Un tejido de consistencia especialmente suave y delicada que permite acentuar las formas sinuosas y cuidadas de los productos. Axum confiere una calidez envolvente a los espacios y ofrece sensaciones táctiles únicas.

Un tissu à la consistance particulièrement douce et délicate qui permet d'exalter les formes sinueuses et soignées des produits. Axum réchauffe de manière enveloppante les espaces ambiants et offre des sensations tactiles uniques.

Ein Stoff mit einer besonders weichen und zarten Textur, der die geschwungenen und geordneten Formen der Produkte unterstreicht. Axum gibt den Räumen eine besondere warme Note und schenkt einzigartige Sinneseindrücke.

Composizione:  
57% acetato, 37% poliestere,  
6% viscosa

Composition:  
57% acetate, 37% polyester,  
6% viscose

Composición:  
57% acetato, 37% poliéster,  
6% viscosa

Composition:  
57% acétate, 37% poliste,  
6% viscose

Zusammensetzung:  
57% Acetat, 37% Polyester,  
6% Viskose

Caratteristiche / Features / Características / Caractéristiques / Merkmale	Valori / Values / Valores / Valeurs / Werte	Standards / Standards / Estándares / Normes / Standards
Martindale / Martindale / Martindale / Martindale / Martindale-Methode	23.000 cicli / cycles / ciclos / cycles / Zyklen	ISO 12947-2
Pilling / Pilling / Pilling / Boulochage / Pilling	4-5	ISO 12945-2
Solidità colore UV / Colour fastness to UV rays / Solidez del color a la luz UV / Solidité couleur UV / UV-Farbechtheit	4-5	ISO 105 B02
Peso gr/m <sup>2</sup> / Weight gr/m <sup>2</sup> / Peso gr/m <sup>2</sup> / Poids gr/m <sup>2</sup> / Gewicht gr/m <sup>2</sup>	920	



\* Vedi pag. 75 / See page 75 / Ver pág. 75 / Voir page 75 / Siehe S. 75





# Ecopelle Bloom

EN Bloom faux leather / ES Ecopiel Bloom / FR Similicuir Bloom / DE Kunstleder Bloom

Resistente ed elegante, la texture naturale dell'ecopelle Bloom si adatta perfettamente a qualsiasi utilizzo all'interno degli spazi domestici, mantenendo bellezza e funzionalità nel tempo.

The natural texture of the Bloom faux leather adapts perfectly to any home interiors. Both resistant and elegant, it maintains its look and form over time.

Resistente y elegante, la textura natural de la ecopiel Bloom se adapta perfectamente a cualquier aplicación dentro de los espacios del hogar, manteniendo su belleza y funcionalidad a lo largo del tiempo.

Résistante et élégante, la texture naturelle de similicuir Bloom s'adapte parfaitement à toute utilisation à l'intérieur des maisons, tout en maintenant beauté et fonctionnalité au fil du temps.

Robust und elegant passt sich die natürliche Textur von Bloom perfekt an jeden Wohnbereich an und bewahrt dauerhaft seine Schönheit und Funktionalität.

Composizione:  
85% PVC, 15% poliestere

Composition:  
85% PVC, 15% polyester

Composición:  
85% PVC, 15% poliéster

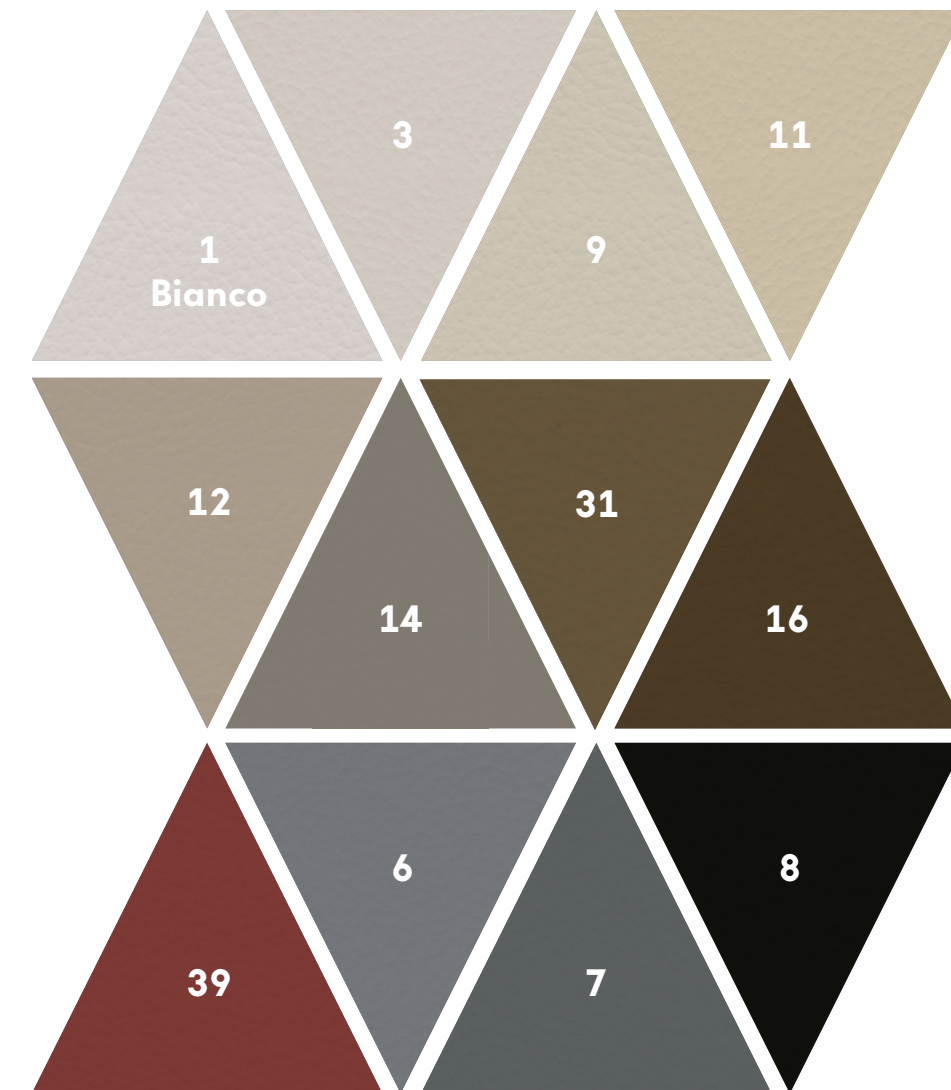
Composition:  
85% PVC, 15% poliste

Zusammensetzung:  
85% PVC, 15% polyester

Caratteristiche / Features / Características / Caractéristiques / Merkmale	Valori / Values / Valores / Valeurs / Werte	Standards / Standards / Estándares / Normes / Standards
Martindale / Martindale / Martindale / Martindale / Martindale-Methode	50.000 cicli / cycles / ciclos / cycles / Zyklen	ISO 12947-2
Solidità colore UV / Colour fastness to UV rays / Solidez del color a la luz UV / Solidité couleur UV / UV-Farbechtheit	6	ISO 105 B02
Peso gr/m <sup>2</sup> / Weight gr/m <sup>2</sup> / Peso gr/m <sup>2</sup> / Poids gr/m <sup>2</sup> / Gewicht gr/m <sup>2</sup>	550	



\* Vedi pag. 75 / See page 75 / Ver pág. 75 / Voir page 75 / Siehe S. 75



La rappresentazione dei colori ha valore indicativo / The colour representation is indicative / La representación de los colores tiene valor indicativo / La représentation des couleurs est indicative / Die abgebildeten Farben können vom Original abweichen.



# Pelle Panama

EN Panama leather / ES Piel Panama / FR Cuir Panama / DE Panama Leder

Elegante e versatile è una pelle con grana fine che risulta morbida e piacevole al tatto. Resistente ed elastica, mantiene la sua bellezza nel tempo. Realizzata con materia prima selezionata esclusivamente tra le migliori pelli grezze europee, lavorata con tintura all'anilina passante in botte, è realizzata nel rispetto della direttiva REACH.

Elegant and versatile, this fine-grain leather is soft and pleasing to the touch. Durable and elastic, it maintains its beauty over time. Made using material selected exclusively from among the best raw European leathers and processed with aniline dyes in drums, it is produced in accordance with the REACH directive.

Élégant et polyvalent, ce cuir de grain fin est souple et agréable au toucher. Résistant et élastique, il conserve sa beauté dans le temps. La matière première est sélectionnée uniquement parmi les meilleurs cuirs bruts européens, avec une fabrication entièrement italienne. D'importantes certifications environnementales et de produit lui ont été décernées, telles que l'EPD, le Carbon Footprint et le Blauer Engel.

Elegante y versátil, es una piel con grano fino que resulta blanda y agradable al tacto. Resistente y elástica, mantiene su belleza a lo largo del tiempo. La materia prima es seleccionada exclusivamente entre las mejores pieles brutas europeas, con un trabajo efectuado enteramente en Italia. Dotada de importantes certificaciones medioambientales y de producto como EPD, Carbon Footprint y Blauer Engel.

Elegant und vielseitig: Dieses feinnarbige Leder ist weich und fasst sich gut an. Widerstandsfähig und elastisch behält es seine Schönheit auch über lange Zeit. Hergestellt entsprechend den Standards der REACH-Richtlinie: Ausschließlich die besten europäischen Rohhäuten die durch Faspigmentierung mit Anilinfarbstoffen gegerbt werden.

Composizione:  
Pelle bovina, sp. 1/1,2 mm

Composition:  
Bovine leather,  
thickness 1/1,2 mm

Composición:  
Piel bovina,  
de 1/1,2 mm de espesor

Composition:  
Peau bovine tannée,  
ép. 1/1,2 mm

Zusammensetzung:  
Rindsleder 1/1,2 mm stark





# Stratus

Solo per Et Voilà / Only for Et Voilà / Sólo para Et Voilà / Uniquement pour Et Voilà / Nur für Et Voilà

Sviluppati per LAGO da manifatture italiane, questi tessuti sono un morbido e versatile condensato di tecnologia, sapienza artigiana e creatività. Texture contemporanee e una gamma di colori pensati per vestire la casa trasformano trame e orditi in risorsa per realizzare habitat accoglienti e dalla personalità unica. Certificato ÖKO-TEX Standard 100 quale tessuto privo di sostanze dannose per l'uomo e per l'ambiente.

Developed for LAGO by Italian manufacturers, these fabrics are a soft, versatile condensing of technology, artisan wisdom and creativity. Modern textures and a colour range designed to dress the home, transforming warp and weft into a resource for creating welcoming habitats with unique personality. ÖKO-TEX Standard 100 certified to be a fabric free of substances damaging to people and the environment.

Desarrollados para LAGO por manufactureras italianas, estos tejidos son un suave y versátil compendio de tecnología, sabiduría artesana y creatividad. Texturas contemporáneas y una gama de colores pensados para vestir la casa, transformando tramas y urdimbres en recursos para realizar hábitats acogedores y de personalidad única. Certificado ÖKO-TEX Standard 100 como tejido libre de sustancias dañinas para el hombre o para el medio ambiente.

Réalisés pour LAGO par des manufactures italiennes, ces nouveaux tissus sont un condensé souple et versatile de technologie, de sagesse artisanale et de créativité. Des textures contemporaines et une gamme de coloris conçus pour vêtir la maison transforment chaînes et trames en une ressource donnant vie à une habitation accueillante et à la personnalité unique. Certifié par ÖKO-TEX Standard 100 tissu sans substances nocives pour l'homme et l'environnement.

Von italienischen Handarbeitsbetrieben für LAGO entwickelt, sind diese Stoffe ein weiches und vielseitiges Konzentrat der Technologie, handwerklichen Weisheit und Kreativität. Die zeitgemäßen Strukturen und reichhaltige Farbpalette, die erdacht wurden, um die eigenen vier Wände neu einzukleiden, verwandeln Schuss- und Kettfäden in eine einmalige Ressource zur Erschaffung gemütlicher und einladender Wohnräume, die über eine ganz eigene und einzigartige Persönlichkeit verfügen. Das ÖKO-TEX Zertifikat Standard 100 steht für ein Gewebe, das frei von schädlichen Stoffen, sowohl für den Menschen als auch für die Umwelt, ist.

Composizione: Stratus, Incertum, Organicum, Alveare: 100% poliestere misto rigenerato. Tessuto ottenuto con fibre riciclabili.

Composition: Stratus, Incertum, Organicum, Alveare: 100% mixed regenerated polyester. Fabric made with recycled fibres.

Composición: Stratus, Incertum, Organicum, Alveare: 100% poliéster mixto regenerado. Tejido obtenido con fibras reciclables.

Composition: Stratus, Incertum, Organicum, Alveare: 100% polyester mélangé régénéré. Tissu obtenu à partir de fibres recyclées.

Zusammensetzung: Stratus, Incertum, Organicum, Alveare: 100% aufgearbeiteter Mischpolyester. Stoff aus wiederverwerteten Fasern hergestellt.



\* Vedi pag. 75 / See page 75 / Ver pág. 75 / Voir page 75 / Siehe S. 75





# Sun (Outdoor)

Solo per divani Air / Only for Air sofas / Sólo para sofás Air / Uniquement pour les canapés Air / Nur für Sofas Air

Tessuto tecnico idrorepellente e traspirante che abbina alla morbidezza un'elevata resistenza ai raggi solari ed alle macchie. Facile da pulire e certificato ÖKO-TEX Standard 100 quale materiale privo di sostanze dannose per l'uomo e per l'ambiente.

A water-repellent and breathable technical fabric that pairs softness with high resistance to sun and staining. Easy to clean and certified to be a fabric free of substances damaging to people and the environment.

Tejido técnico hidrófugo y traspirante que añade a la suavidad una elevada resistencia a los rayos solares y a las manchas. Fácil de limpiar y certificado ÖKO-TEX Standard 100 como material libre de sustancias dañinas para el hombre o para el medio ambiente.

Tissu technique hydrofuge et respirant qui combine souplesse et résistance élevée aux rayons solaires et aux taches. Facile à nettoyer et certifié par ÖKO-TEX Standard 100 matériau sans substances nocives pour l'homme et l'environnement.

Ein Techno-Stoff, der wasserundurchlässig und atmungsaktiv ist, und bei einer unglaublichen Weichheit über eine erhöhte Widerstandsfähigkeit Sonnenstrahlen und Flecken gegenüber aufweist. Er ist leicht zu reinigen. Das ÖKO-TEX Zertifikat Standard 100 steht für ein Gewebe, das frei von schädlichen Stoffen, sowohl für den Menschen als auch für die Umwelt, ist.



Composizione: 100% acrilico idrorepellente, colorato in massa

Composition: 100% water-repellent acrylic, batch-dyed

Composición: 100% acrílico hidrorrepellente, teñido en masa

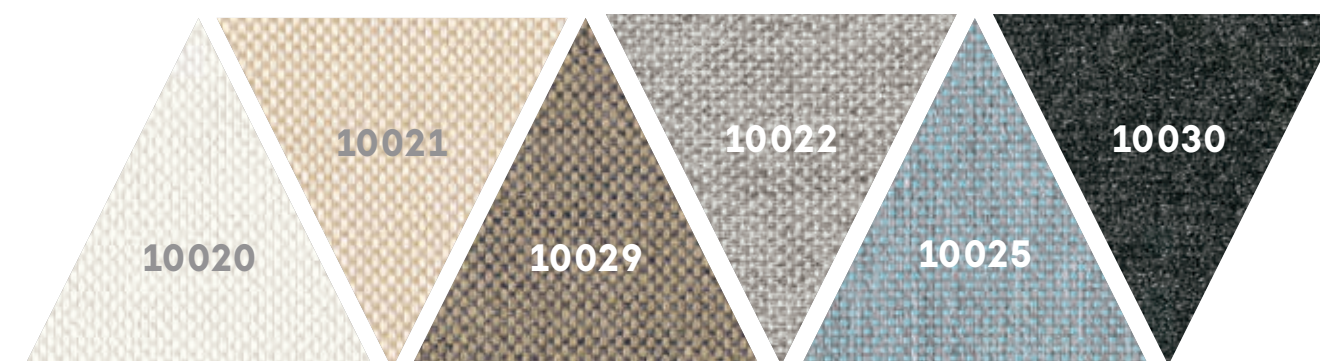
Composition: 100% acrylique résistant à l'eau, teint masse

Zusammensetzung: 100% Acryl wasserabweisend, durchgefärbt

Caratteristiche / Features / Características / Caractéristiques / Merkmale	Valori / Values / Valores / Valeurs / Werte		Standards / Standards / Estándares / Normes / Standards
	Ordito / Warp / Urdimbre / Ourlet / Kettfaden	Trama / Weft / Trama / Trame / Schussfaden	
Resistenza al fuoco / Fire resistance / Resistencia al fuego / Résistance au feu / Feuerfestigkeit	Classe 1 / Class 1 / Clase 1 / Classe 1 / Klasse 1		U.F.A.C
Martindale / Martindale / Martindale / Martindale / Martindale-Methode	10.000 cicli / cycles / ciclos / cycles / Zyklen		ISO 12947-2
Colonna d'acqua / Water column / Columna de agua / Colonne d'eau / Wassersäule	90 mm		ISO 811
Stabilità al lavaggio (40°C) / Stability to washing (40°C) / Estabilidad al lavado (40°C) / Stabilité au lavage (40°C) / Waschfestigkeit (40°C)	-1,5%	-1%	ISO 5077
Solidità colore UV / Colour fastness to UV rays / Solidez del color a la luz UV / Solidité couleur UV / UV-Farbechtheit	7-8		ISO 105 B02
Solidità colore esposizione ambientale / Colour fastness to environmental exposure / Solidez del color a la exposición ambiental / Solidité de la couleur à l'exposition ambiante / Farbechtheit bei Umweltaussetzung	7-8		ISO 105 B04
Solidità colore lavaggio (40°C) / Colour fastness to washing (40°C) / Solidez del color al lavado (40°C) / Solidité de la couleur au lavage (40°C) / Farbechtheit beim Waschen (40°C)	5		ISO 105 C06
Solidità colore abrasione a secco / Colour fastness to dry abrasion / Solidez del color al frote en seco / Solidité de la couleur à l'abrasion à sec / Farbechtheit bei trockenem Abrieb	5		ISO 105X12
Solidità colore a umido / Colour fastness to wet / Solidez del color al frote en húmedo / Solidité de la couleur à l'humidité / Farbechtheit bei Feuchtigkeit	5		ISO 105X12
Peso gr/m <sup>2</sup> / Weight gr/m <sup>2</sup> / Peso gr/m <sup>2</sup> / Poids gr/m <sup>2</sup> / Gewicht gr/m <sup>2</sup>	280		



\* Vedi pag. 75 / See page 75 / Ver pág. 75 / Voir page 75 / Siehe S. 75





# Tessuto Stretch

EN Stretch Fabric / ES Tejido Stretch / FR Tissu Stretch / DE Stretchstoff

Solo per Colletto e letto linea Weightless / Only for Colletto and bed in Weightless line / Sólo para Colletto y cama línea Weightless  
Uniquement pour Colletto et le lit de la ligne Weightless / Nur für Colletto und Bett der Linie Weightless

Tessuto in maglia bielastica 100% Trevira CS con un leggero effetto in rilievo, Stretch combina esperienza tattile con un'elevata versatilità d'uso. La fibra, resistente all'abrasione, è certificata ÖKO-TEX Standard 100 quale materiale privo di sostanze dannose per l'uomo e per l'ambiente ed è riciclabile.

A 100% Trevira CS bi-stretch knit fabric with a lightly raised effect, Stretch combines tactile experience with high versatility of use. The fibre, resistant to abrasions, is ÖKO-TEX Standard 100 certified to be free of substances damaging to people and the environment and is also recyclable.

Tejido en malla bielástica 100% Trevisa CS con un ligero efecto de relieve, Stretch combina la experiencia táctil con una alta versatilidad de uso. La fibra, resistente a la abrasión, está certificada con el ÖKO-TEX Standard 100 como material libre de sustancias dañinas para el hombre o para el medio ambiente y es reciclable.

Tissu en maille bi-élastique 100 % Trevira CS avec un léger effet de relief, Stretch combine expérience tactile et grande polyvalence d'utilisation. La fibre, résistante à l'abrasion, est certifiée par ÖKO-TEX Standard 100 matériau recyclable et dépourvu de substances nocives pour l'homme et pour l'environnement.

Dieser Stoff besteht aus einem bi-elastischen Gewebe das zu 100% von Trevira CS stammt und einen leichten Relief-Effekt aufweist; Stretch kombiniert eine unnachahmliche Tasterfahrung mit einer vielseitigen Verwendbarkeit. Die Faser ist gegen Abnutzung widerstandsfähig und ÖKO-TEX Standard 100 zertifiziert, was für Materialien steht, welches frei von schädlichen Stoffen für Mensch und Umwelt ist.

Composizione:  
100% poliestere - FR Trevira CS

Composition:  
100% polyester - FR Trevira CS

Composición:  
100% poliéster - FR Trevira CS

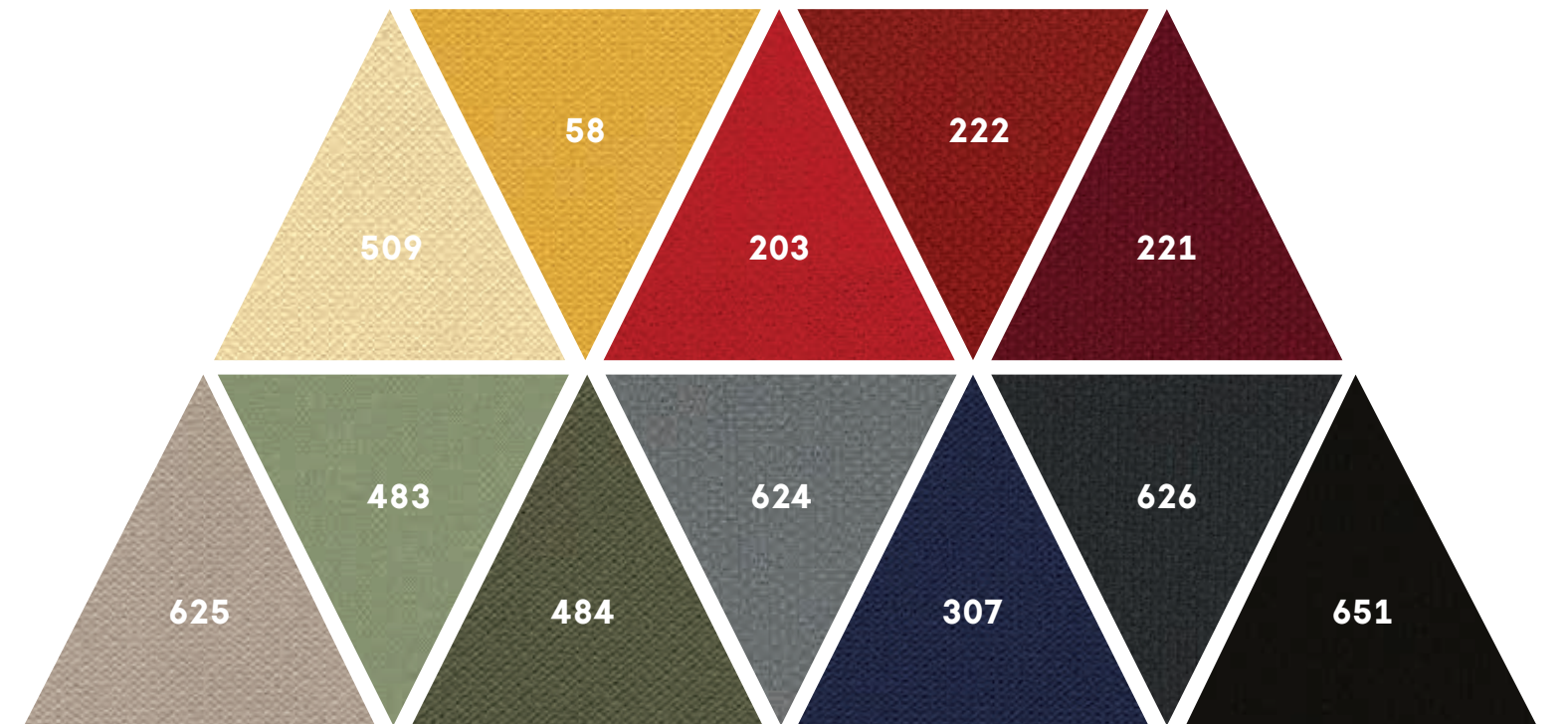
Composition:  
100% polyester - FR Trevira CS

Zusammensetzung:  
100% Polyester - FR Trevira CS

Caratteristiche / Features / Características / Caractéristiques / Merkmale	Valori / Values / Valores / Valeurs / Werte	Standards / Standards / Estándares / Normes / Standards
Martindale / Martindale / Martindale / Martindale / Martindale-Methode	40.000 cicli / cycles / ciclos / cycles / Zyklen ±20%	ISO 12947-2
Pilling / Pilling / Pilling / Boulochage / Pilling	4 - 5	ISO 12945-2
Solidità colore UV / Colour fastness to UV rays / Solidez del color a la luz UV / Solidité couleur UV / UV-Farbechtheit	5±1	ISO 105 B02
Peso gr/m <sup>2</sup> / Weight gr/m <sup>2</sup> / Peso gr/m <sup>2</sup> / Poids gr/m <sup>2</sup> / Gewicht gr/m <sup>2</sup>	250±5%	



\* Vedi pag. 75 / See page 75 / Ver pág. 75 / Voir page 75 / Siehe S. 75





# Tessuto Patchwork

EN Patchwork Fabric / ES Tejido Patchwork / FR Tissu Patchwork / DE Patchwork-Stoff

Solo per Huggy / Only for Huggy / Sólo para Huggy / Uniquement pour Huggy / Nur für Huggy

Nasce dal recupero di piccoli sfridi di vari tessuti che altrimenti andrebbero persi. Vengono cuciti a mano con lavorazione artigianale per creare solamente pezzi unici.

Composizione:  
Sfridi di tessuto cuciti  
assieme

Made from salvaged pieces of varied fabrics that would otherwise be lost. Artisanally hand-sewn to create absolutely unique pieces.

Composition: Patches  
of different fabric sewn  
together.

Nace de la recuperación de pequeños restos de diferentes tejidos que de otro modo se perderían. Son cosidos a mano con elaboración artesanal creando solo ejemplares únicos.

Composición:  
Merms de tejido cosidos  
juntos

Ce tissu naît de la récupération de petits bouts de tissus divers qui ne seraient autrement pas utilisés. Cousus à la main artisanalement, ils donnent vie à des pièces uniques.

Composition: Morceaux de  
tissu cousus ensemble

Dieser Stoff entsteht durch die Wiederverwendung von kleinen Verschnittstücken unterschiedlicher Gewebe, die ansonsten verloren gehen würden. Diese Stoffstücke werden in akribischer Handarbeit zusammengenäht, was einzigartige Unikate entstehen lässt.

Zusammensetzung:  
Zusammengenähte Stoffreste

# Tessuto Righe

EN Striped Fabric / ES Tejido a Rayas / FR Tissu Rayures / DE Streifenstoff

Solo per Huggy / Only for Huggy / Sólo para Huggy / Uniquement pour Huggy / Nur für Huggy

Il passato diventa gioco creativo contemporaneo con questo tessuto in cotone 100% ispirato ai disegni dei vecchi materassi.

Composizione: 100% cotone

The past becomes modern creative play in this 100% cotton fabric inspired by the patterns of old mattresses.

Composition: 100% cotton

El pasado se convierte en un juego creativo contemporáneo con este tejido en algodón 100% inspirado en diseños de viejos colchones.

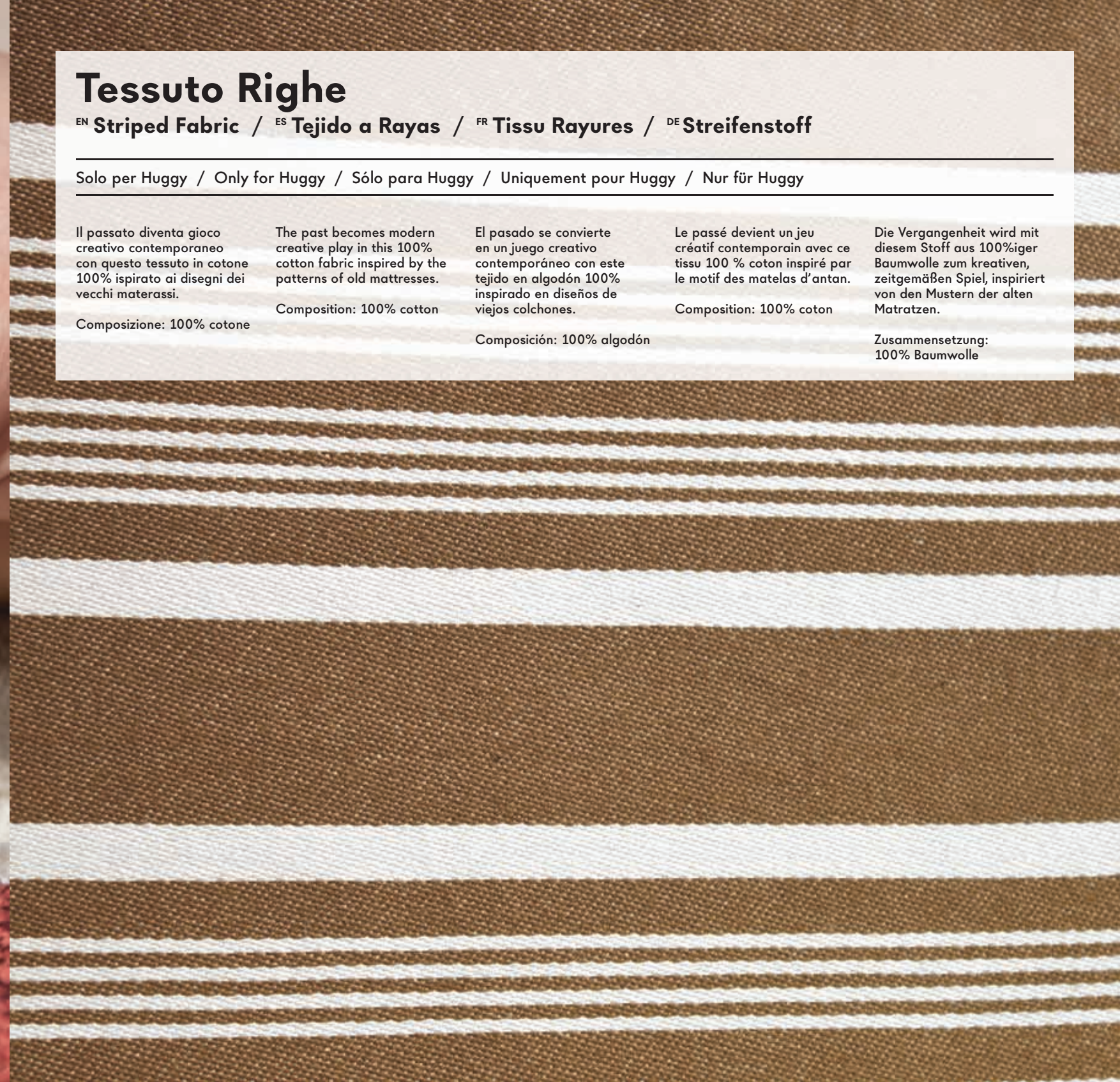
Composición: 100% algodón

Le passé devient un jeu créatif contemporain avec ce tissu 100 % coton inspiré par le motif des matelas d'antan.

Composition: 100% coton

Die Vergangenheit wird mit diesem Stoff aus 100%iger Baumwolle zum kreativen, zeitgemäßen Spiel, inspiriert von den Mustern der alten Matratzen.

Zusammensetzung:  
100% Baumwolle





# Feltro

EN Felt / ES Fieltro / FR Feutre / DE Filz

Solo per sedia e sgabelli Steps / Only for Steps chair and stools / Sólo para silla y taburetes Steps  
Uniquement pour la chaise et les tabourets Steps / Nur für Stuhl und Hocker Steps

Tessuto non-tessuto pressato a base poliestere (PET) 100% riciclabile ed anallergico, il feltro LAGO non contiene collanti e sostanze nocive.

A non-woven, pressed fabric made of 100% recyclable, non-allergenic polyester (PET), LAGO felt is free of sizing and noxious substances.

Tejido no-tejido prensado a base de poliéster (PET) 100% reciclable y analérgico, el fieltro LAGO no contiene aglutinantes ni sustancias nocivas.

Tissu non-tissé pressé sur base polyester (PET) 100 % recyclable et hypoallergénique, le feutre LAGO ne contient pas de colles et de substances nocives.

Ein nicht-gewebtes Gewebe, das gepresst wird und zu 100% aus recyceltem und allergieneutralem Polyester besteht. Der LAGO-Filz enthält keine Kleb- und Schadstoffe.

Composizione  
100% poliestere riciclabile.

Composition  
100% recyclable polyester.

Composición  
100% poliéster reciclable.

Composition  
100% polyester recyclable.

Zusammensetzung  
100% wiederverwertbares Polyester.

# Manutenzione e pulizia

EN Maintenance and Cleaning / ES Mantenimiento y limpieza / FR Entretien et nettoyage / DE Instandhaltung und Pflege

IT	EN	ES	FR	DE
<p><b>Ecopelle Bloom</b></p> <p>Pulire con panno umido o con una soluzione diluita di detergente neutro, risciacquando con acqua, per macchie localizzate e più ostinate si consiglia di disciogliere tempestivamente la macchia con alcol isopropilico diluito (liquido incolore) in acqua al 20%, tamponare e trattare successivamente con una soluzione di detergente neutro, risciacquare bene.</p>	<p><b>Bloom Eco-leather</b></p> <p>Clean with a damp cloth or a diluted solution of mild detergent, rinsing with water, for stubborn stains it is recommended to immediately dissolve the stain with isopropyl alcohol (colourless liquid) diluted in water at 20%, blot and then treat with a solution of mild detergent, rinse well.</p>	<p><b>Ecopiel Bloom</b></p> <p>Limpiar con paño húmedo o con una solución diluida de detergente neutro, aclarando con agua, para manchas localizadas y más obstinadas se recomienda disolver inmediatamente la mancha con alcohol isopropilico diluido (líquido incolore) en agua al 20%, tamponar y, después, tratar con una solución de detergente neutro, aclarar bien.</p>	<p><b>Cuir synthétique Bloom</b></p> <p>Nettoyer avec un chiffon humide ou avec une solution diluée de détergent neutre, rincer à l'eau, pour les taches localisées et plus tenaces, il est recommandé de dissoudre immédiatement la tache avec de l'alcool isopropylique dilué (liquide incolore) dans de l'eau à 20%, puis tamponner et traiter avec une solution de détergent neutre, rincer correctement.</p>	<p><b>Bloom Kunstleder</b></p> <p>Mit einem feuchten Tuch oder verdünnten, neutralen Reinigungsmitteln säubern, mit Wasser nachspülen. Für kleine, hartnäckige Flecken empfiehlt sich das umgehende Beseitigen mit Wasser, dem 20% Reinigungsalkohol (farblose Flüssigkeit) beigemischt sind, abtupfen und danach mit einer neutralen Seifenwasserlösung behandeln, gut nachspülen.</p>
<p><b>Pelle Panama</b></p> <p>Per la normale pulizia spolverare con un panno morbido e asciutto. Eventuali macchie si possono eliminare usando un panno inumidito con acqua e sapone neutro. Tenere il manufatto lontano da fonti dirette di luce o calore.</p>	<p><b>Panama Leather</b></p> <p>For normal cleaning dust with a soft, dry cloth. Stains can be removed using a cloth dampened with water and mild soap or delicate products such as cleansing milk. Keep the product away from direct sources of heat or light.</p>	<p><b>Piel Panama</b></p> <p>Para la limpieza normal desempolvar con un paño suave y seco. Posibles manchas se pueden eliminar utilizando un paño humedecido con agua y jabón neutro o con productos delicados como leche limpiadora. Conservar el producto manufacturado lejos de fuentes luminosas o de calor directas.</p>	<p><b>Cuir Panama</b></p> <p>Pour le nettoyage normal, dépoussiérer avec un chiffon doux et sec. Les taches éventuelles peuvent être éliminées à l'aide d'un chiffon imbibé d'eau et de savon neutre ou avec des produits délicats tels que le lait démaquillant. Conserver le produit loin de toute source de chaleur ou de lumière.</p>	<p><b>Panama Leder</b></p> <p>Für die normale Reinigung genügt das Abstauben mit einem weichen und trockenen Tuch. Flecken können mit einem Tuch beseitigt werden, das mit einer neutralen Seifenwasserlösung angefeuchtet ist oder man verwendet Produkte wie eine safte Reinigungsmilch. Das Teil nicht in die Nähe von direkten Licht- und Wärmequellen bringen.</p>
<p><b>Sun (Outdoor)</b></p> <p>Per una durata ottimale, spazzolare il tessuto regolarmente a secco (con spazzola morbida) per evitare deposito di polvere o di corpi grassi che sono la causa dei punti neri. Attenzione, questi punti neri non rappresentano un difetto della tela. Se i punti neri si fissano sulla superficie del tessuto pulire con dell'acqua saponata con candeggina (rapporto 1/10). Una volta spazzolato vigorosamente, risciacquarlo abbondantemente con dell'acqua e asciugarlo all'aria aperta. Per il lavaggio a macchina lavare a 40 °C senza prelavaggio e senza centrifuga rapida. L'asciugatura si effettua all'aria aperta. EVITARE il lavaggio a secco. Il tessuto non si ritira e non perde i suoi colori. Il suo</p>	<p><b>Sun (Outdoor)</b></p> <p>For optimal duration, dry brush the fabric regularly (with soft brush) to prevent deposit of dust or foreign fats causing black points. Warning, these black points are not a defect of the canvas. If the black points are fixed on the fabric surface, clean with water and bleach (ratio 1/10). Once brushed vigorously, rinse thoroughly with water and dry in the open air. To machine wash, wash at 40 °C without the pre-wash and fast spin cycle. Dry in the open air. AVOID dry cleaning. The fabric does not shrink and it does not lose its colours. Its anti-stain treatment remains efficient even after numerous washes. It will lose the effect in the long run. In this case, a 303</p>	<p><b>Sun (Outdoor)</b></p> <p>Para una máxima durabilidad, cepillar el tejido regularmente en seco (con cepillo suave) para evitar la acumulación de polvo o de cuerpos grasos que son la razón de los puntos negros. Atención, estos puntos negros no son un defecto de la tela. Si los puntos negros se fijan en la superficie del tejido, limpiar con agua enjabonada con lejía (proporción 1/10). Una vez se haya cepillado vigorosamente, aclarar abundantemente con agua y dejarlo secar al aire libre. Para el lavado a máquina, lave a 40 °C sin prelavado y sin centrifugado rápido. El secado debe producirse al aire libre. EVITAR el lavado en seco. El tejido no encoge y no se descolora. Su tratamiento antimanchas sigue siendo</p>	<p><b>Sun (Outdoor)</b></p> <p>Pour une durée optimale, brosser régulièrement le tissu à sec (avec une brosse douce) pour éviter les dépôts de poussière et de corps gras à l'origine des points noirs. Attention, ces points noirs ne constituent pas un défaut du tissu. Si les points noirs se fixent sur la surface du tissu, nettoyer à l'eau savonneuse avec eau de Javel (rapport 1/10). Après un brossage vigoureux, rincer abondamment avec de l'eau et faire sécher en plein air. Pour le lavage en machine, laver à 40 °C sans pré-lavage et sans essoreuse rapide. Effectuer le séchage en plein air. ÉVITER le nettoyage à sec. Le tissu ne retire pas et ne perd pas ses couleurs. Son traitement antitache reste efficace même après de nombreux lavages. Puis, si se</p>	<p><b>Sun (Outdoor)</b></p> <p>Für eine lange Haltbarkeit, den Stoff regelmäßig trocken abbürsten (mit einer weichen Bürste), damit keine Staubschicht oder Fettablagerungen entstehen, die zu schwarzen Punkten führen. Achtung, die schwarzen Punkte sind keine Gewebefehler. Falls sich schwarze Punkte auf der Oberfläche festsetzen, mit Seifenwasser reinigen, dem Hypochloritlauge (Verhältnis 1/10) beigegeben ist. Gründlich abbürsten und danach mit Wasser reichlich abspülen, an der Luft trocknen lassen. Für den Maschinenwaschgang ohne Vorwäsche bei 40 °C waschen, nicht schnell schleudern. Im Freien trocknen. Trockenreinigung VERMEIDEN. Der Stoff geht nicht ein und verfärbt sich nicht. Auch</p>

Grey felt

La rappresentazione dei colori ha valore indicativo / The colour representation is indicative / La representación de los colores tiene valor indicativo / La représentation des couleurs est indicative / Die abgebildeten Farben können vom Original abweichen.



IT	EN	ES	FR	DE
trattamento antimacchia resta efficace anche dopo numerosi lavaggi. In seguito si perde. In tal caso è necessario utilizzare un impermeabilizzante del tipo 303, per consentire al tessuto di mantenere la sua impermeabilità. Per ogni altra macchia come crema solare o di origine alimentare, uno smacchiatore tessile può essere utilizzato seguendo le istruzioni indicate sul flacone dal fabbricante.	type waterproof must be used to allow the fabric to keep its impermeability. For any other type of stains like sunscreen or food stains, a textile stain remover can be used by following the manufacturer's directions reported on the bottle.	eficaz incluso tras muchos lavados. Después se pierde. En tal caso hay que utilizar un impermeabilizante del tipo 303, para permitir que el tejido conserve su impermeabilidad. Para cualquier otra mancha, como de crema solar o de origen alimentario, se puede utilizar un quitamanchas para tejidos siguiendo las instrucciones indicadas por el fabricante en el frasco.	perd. Dans ce cas, il faut utiliser un imperméabilisant de type 303, pour permettre au tissu de conserver son imperméabilité. Pour des taches de crème solaire ou d'origine alimentaire, un détachant textile peut être utilisé en suivant les instructions du fabricant indiquées sur le flacon.	nach vielem Waschen bleibt seine fleckenabweisende Behandlung erhalten. Später lässt sie nach. In diesem Fall ist eine Nachbehandlung beispielsweise mit 303 erforderlich, damit der Stoff seine abweisende Eigenschaft beibehält. Für alle anderen Flecken wie Sonnencreme oder durch Lebensmittel entstandene Flecken kann ein Fleckentferner für Stoffe benutzt werden, dabei die Herstellerhinweise auf der Flasche beachten.

Tessuto Patchwork	Patchwork Fabric	Tejido Patchwork	Tissu Patchwork	Patchwork-Stoff
Prodotti da utilizzare: antimacchia a secco.	Components to be used: dry stain remover.	Productos que se deben utilizar: antimancha en seco.	Produits à utiliser: détachant à sec.	Zu verwendende Produkte: Trockenfleckenentferner.

Tessuto Righe	Striped Fabric	Tejido a Rayas	Tissu Rayures	Streifenstoff
Prodotti da utilizzare: antimacchia a secco.	Components to be used: dry stain remover.	Productos que se deben utilizar: antimancha en seco.	Produits à utiliser: détachant à sec.	Zu verwendende Produkte: Trockenfleckenentferner.

Feltro	Felt	Fieltro	Feutre	Filz
Trattati di pressato sintetico che non assorbe la polvere. Prodotti da utilizzare: - Aspirapolvere - Igienizzante ipoallergenico - Smacchiatore per colorati - Spazzola abiti adesiva	This is a pressed synthetic fabric that does not absorb dust. Components to be used: - Vacuum cleaner - Hypoallergenic sanitizer - Stain remover for coloured fabrics - Adhesive brush	Se trata de prensado sintético que no absorbe el polvo. Productos que se deben utilizar: - Aspiradora - Higienizante hipoalergénico - Quitamanchas para tejidos de color - Cepillo vestidos adhesiva	Il s'agit d'un tissu comprimé synthétique qui n'absorbe pas la poussière. Produits à utiliser: - Aspirateur - Désinfectant hypoallergénique - Détachant pour couleurs - Brosse à vêtements adhésive	Es handelt sich um einen synthetischen Hartstoff, der keinen Staub annimmt. Zu verwendende Produkte: - Staubsauger - Allergiegetestetes Desinfektionsmittel - Fleckenentferner für Buntess - Fusselbürste für Kleidung

## Legenda per le indicazioni di pulizia che trovi nelle singole schede tessuto

	IT	EN	ES	FR	DE
	Lavare a mano	Wash by hand	Lavar a mano	Laver à la main	Handwäsche
	Lavaggio in acqua (max 30°C)	Wash in water (30°C)	Lavado en agua (máx 30°C)	Lavage à l'eau (30°C max)	In Wasser waschen (max. 30°C)
	Lavaggio in acqua a 30°C con ciclo delicato	Wash in water at 30°C with gentle cycle	Lavado en agua a 30°C con ciclo delicado	Lavage à l'eau à 30°C avec cycle délicat	Bei 30°C warmem Wasser im Schongang waschen
	Lavaggio in acqua a 30°C con ciclo molto delicato	Wash at 30°C on a very delicate cycle	Lavado en agua a 30°C con ciclo muy delicado	Lavage à l'eau à 30 °C en utilisant un cycle très délicat	Bei 30°C warmen Wasser sehr pfleglich mit der Wäsche umgehen
	Lavaggio in acqua a 40°C con ciclo delicato	Wash in water at 40°C with gentle cycle	Lavado en agua a 40°C con ciclo delicado	Lavage à l'eau à 40°C avec cycle délicat	Bei 40°C warmem Wasser im Schongang waschen
	Non lavabile in acqua	Do not wash in water	No lavable en agua	Non lavable à l'eau	Nicht mit Wasser waschen
	Candeggio possibile con ipoclorito (candeggina)	Bleach with hypochlorite (bleach)	Blanqueo posible con hipoclorito (lejía)	Blanchiment possible avec hypochlorite (eau de Javel)	Kann mit Hypochlorit (Hypochloritlauge) gebleicht werden
	Non candeggiare	Do not bleach	No blanquear	Ne pas blanchir	Nicht bleichen
	Asciugatura in posizione verticale appeso intriso d'acqua, cioè senza spremitura e/o centrifuga	Dry in a vertical position, hang soaked with water, that is, without squeezing and/or spinning	Secado en posición vertical colgado chorreando, es decir sin haberlo apretado y/o centrifugado	Séchage en position verticale suspendue et imbibé d'eau, soit sans essorage et/ou passage dans la centrifugeuse	in senkrechter Stellung aus dem Wasser gezogen aufhängen und trocknen, nicht ausdrücken und/oder schleudern
	Asciugatura in posizione orizzontale	Dry in an upright position	Secado en posición horizontal	Séchage à l'horizontale	Liegend trocknen
	Non asciugare in tamburo	Do not dry in the dryer	No centrifugar	Ne pas sécher en machine	Nicht in der Trommel trocknen
	Stiratura possibile a temperatura bassa (max 110°C)	Iron at a low temperature (max. 110 °C)	Planchado posible a baja temperatura (máx. 110°C)	Repassage possible à basse température (max. 110°C)	Bügeln nur mit niedriger Temperatur (max. 110°C)
	Stiratura possibile a temperatura media (max 150°C)	Iron at a medium temperature (max. 150 °C)	Planchado posible a temperatura media (máx 150°C)	Repassage possible à température moyenne (max.150°C)	Bügeln nur mit mittlerer Temperatur (max. 150°C)
	Lavaggio normale a secco in percloroetilene e/o idrocarburi	Normal dry wash with perchlorethylene and/or hydrocarbons	Lavado delicado en seco con percloroetileno y/o hidrocarburos	Lavage normal à sec au perchloroéthylène et/ou hydrocarbures	Normale Trockenreinigung in Perchlorethylen und/oder Kohlenwasserstoff
	Lavaggio delicato a secco in percloroetilene e/o idrocarburi. Smacchiatori commerciali su una base di solventi possono essere utilizzati con alcune restrizioni.	Delicate dry wash with perchlorethylene and/or hydrocarbons. Commercial stain removers on a solvent base may be used with some restrictions.	Lavado delicado en seco con percloroetileno y/o hidrocarburos. Quitamanchas normal con una base de disolventes pueden ser utilizados con algunas limitaciones.	Lavage délicat à sec au perchloroéthylène et/ou hydrocarbures. Les détachants commerciaux à base de solvants peuvent être utilisés sous certaines restrictions.	sanfte Trockenreinigung in Perchlorethylen und/oder Kohlenwasserstoff Mit einigen Einschränkungen können handelsübliche Fleckenentferner auf der Grundlage von Lösungsmitteln benutzt werden
	Non lavare a secco	Do not dry clean	No lavar en seco	Ne pas laver à sec	Nicht trocken reinigen
	Con il lavaggio ad acqua a temperatura indicata si garantisce la solidità del colore e non l'irrestringibilità del tessuto. Per il lavaggio a secco rivolgersi sempre ad aziende specializzate.	Washing in water at the indicated temperature guarantees the colour fastness and non-shrinkability of the fabric. For dry cleaning, always consult a specialized company.	Con el lavado con agua a la temperatura indicada se asegura la solidez del color y la no inencogibilidad del tejido. Para el lavado en seco acudir siempre a empresas especializadas.	Un lavage à l'eau à la température indiquée permet de garantir la solidité de la couleur et au tissu de ne pas rétrécir. Pour le nettoyage à sec, toujours s'adresser à une entreprise spécialisée.	Das Waschen bei angegebener Temperatur gewährleistet die Farbechtheit und die Einlauffestigkeit des Stoffes. Für die Trockenreinigung wenden Sie sich nur an spezialisierte Textilreinigungen.



